

**SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW**  
**ZAMÓWIENIA**

dla Zamówienia publicznego dokonywanego w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie art. 39 o wartości mniejszej niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2019 roku poz. 1843 ze zm.)

**Opracowanie, wydrukowanie i dostawa publikacji**

Niniejsza SIWZ składa się z 17 ponumerowanych stron oraz załączników

**ZATWIERDZAM**

WICEDYREKTOR  
  
Małgorzata Kamińska

Warszawa, dnia 06.08.2020 r.

.....  
(podpis i pieczęć kierownika Zamawiającego)

**1. NAZWA I ADRES ZAMAWIAJĄCEGO**

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą

województwo: mazowieckie

kod pocztowy: 02-530

mięscowość: Warszawa

ulica/nr: Kielecka 43

telefon: tel. +48 22 622 37 92, +48 22 622 37 93

fax +48 22 853 87 02, +48 22 853 87 03

Adres poczty elektronicznej lub strony internetowej Zamawiającego:

http: www.orpeg.pl

e-mail: paulina.rybska@orpeg.pl

godziny pracy Zamawiającego: 8.00-16.00 od poniedziałku do piątku.

Zamawiający informuje, iż udostępnia na stronie internetowej specyfikację istotnych warunków Zamówienia od dnia zamieszczenia ogłoszenia o zamówieniu w Biuletynie Zamówień Publicznych udostępnianym na stronach portalu internetowego Urzędu Zamówień Publicznych do upływu terminu składania ofert.

**2. TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

Niniejsze postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 ze zm.), zwanej dalej „ustawą”.

**3. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

**3.1. Wspólny Słownik Zamówień (CPV):**

Główny kod: 92312210-6 [Usługi świadczone przez autorów].

Dodatkowy kod: 79823000-9 [usługi drukowania i dostawy].

**3.2. Przedmiotem zamówienia w części nr 1, 2 i 3 jest opracowanie merytoryczne, graficzne oraz wydrukowanie i dostarczenie publikacji w języku polskim. Szczegółowy zakres dla poszczególnych części zamówienia znajduje się pkt 4 poniżej oraz w załączniku nr 1 do wzoru umowy, który stanowi załącznik nr 4 do SIWZ.**

**3.3. Zamawiający wymaga, aby wykonanie przedmiotu zamówienia nastąpiło na warunkach i zasadach określonych we wzorze umowy wraz z załącznikami stanowiącym załącznik nr 4 do SIWZ.**

**4. OPIS CZĘŚCI ZAMÓWIENIA**

4.1 Zamawiający dopuszcza składanie przez Wykonawcę ofert częściowych w rozumieniu art. 2 pkt 6) ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 ze zm.; dalej: „ustawa”).

4.2 Zamawiający dokonał podziału przedmiotu zamówienia na trzy określone poniżej rozłączne części zamówienia. Zamawiający dopuszcza złożenie przez Wykonawcę oferty na dowolnie wybrane przez siebie części zamówienia.

**Część nr 1 zamówienia – Stworzenie i wydruk publikacji „Wielcy Polacy, o których powinien usłyszeć świat”**

Przedmiotem zamówienia jest stworzenie i wydrukowanie publikacji w języku polskim, w formie książki pod roboczym tytułem: „Wielcy Polacy, o których powinien usłyszeć świat” wraz z materiałami dydaktycznymi dla nauczycieli polonijnych w postaci 500 teczek edukacyjnych zawierających po 30 scenariuszy lekcji każda (po 10 scenariuszy dla każdego etapu edukacyjnego) i 100 kart dydaktycznych. Przedmiot zamówienia obejmuje również opracowanie publikacji wraz z materiałami dydaktycznymi w postaci elektronicznej (format PDF dla całej publikacji, kart i scenariuszy, z tym że dla scenariuszy dodatkowo w edytowalnej wersji Word). Zamawiający wymaga, aby w realizacji zamówienia brała udział osoba posiadająca przygotowanie pedagogiczne na kierunku historia. Szczegółowy zakres zamówienia znajduje się w załączniku nr 1A do wzoru umowy, który stanowi załącznik nr 4 do SIWZ.



## **Część nr 2 zamówienia – Stworzenie i wydruk publikacji „Polskie zwyczaje i tradycje”**

Przedmiotem zamówienia jest stworzenie i wydrukowanie publikacji w języku polskim, w formie książki pod roboczym tytułem: „Polskie zwyczaje i tradycje”, przedstawiająca polski kalendarz świąt i uroczystości narodowych, religijnych i ludowych, które obrazują polską obyczajowość. Publikacja ma mieć charakter dydaktyczny. Poza treściami merytorycznymi musi zawierać 33 propozycje rozwiązań metodycznych i być wzbogacona fotografiami i ilustracjami obrazującymi opisywane treści. Zamawiający wymaga aby w realizacji zamówienia brała udział osoba posiadająca przygotowanie pedagogiczne oraz wykształcenie kierunkowe tj. kulturoznawstwo lub regionalizm albo etnografia. Szczegółowy zakres zamówienia znajduje się w załączniku nr 1B do wzoru umowy, który stanowi załącznik nr 4 do SIWZ.

## **Część nr 3 zamówienia – Stworzenie i wydruk publikacji „Jan Paweł II i Kardynał Stefan Wyszyński – dorastanie do wartości”**

Przedmiotem zamówienia jest stworzenie i wydrukowanie publikacji w języku polskim, w formie książki pod roboczym tytułem: „Jan Paweł II i Kardynał Stefan Wyszyński – dorastanie do wartości” przedstawiająca postać, działalność i wybory życiowe Karola Wojtyły, późniejszego Ojca Świętego Jana Pawła II, i Kardynała Stefana Wyszyńskiego. Publikacja ma mieć charakter dydaktyczny. Poza treściami merytorycznymi powinna zawierać 21 propozycji rozwiązań metodycznych i być wzbogacona fotografiami i ilustracjami obrazującymi opisywane treści. Zamawiający wymaga aby w realizacji zamówienia brała udział osoba posiadająca przygotowanie pedagogiczne oraz wykształcenie na kierunku historia lub kulturoznawstwo lub teologia lub filozofia. Szczegółowy zakres zamówienia znajduje się w załączniku nr 1C do wzoru umowy, który stanowi załącznik nr 4 do SIWZ.

### **5. INFORMACJA O PRZEWIDYWANYCH ZAMÓWIENIACH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 67 UST. 1 PKT 6 USTAWY.**

Zamawiający nie przewiduje udzielenia takich zamówień.

### **6. OPIS SPOSOBU PRZEDSTAWIANIA OFERT WARIANTOWYCH ORAZ MINIMALNE WARUNKI, JAKIM MUSZA ODPOWIEDAĆ OFERTY WARIANTOWE WRAZ Z WYBRANYMI KRYTERIAMI OCENY.**

Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert wariantowych w rozumieniu art. 2 pkt 7 ustawy.

### **7. WYMAGANY TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA**

- 7.1. Zamawiający wymaga realizacji zamówienia odrębnie dla części nr 1, części nr 2 i części nr 3 zamówienia w terminie od dnia zawarcia umowy do dnia 11.12.2020 r.
- 7.2. Realizacja zadań wskazanych §1 ust. 1 od pkt 1) do pkt 4) i pkt 8) oraz §1 ust. 10 wzoru umowy, który stanowi załącznik nr 4 do SIWZ nastąpi w terminie do dnia 20.11.2020 r.

### **8. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

8.1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy:

- 8.1.1. nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 12-23 ustawy oraz art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy;
- 8.1.2. spełniają warunki udziału w postępowaniu, w zakresie:
  - 8.1.2.1. kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów - *Zamawiający nie formułuje opisu sposobu dokonywania oceny tego warunku.*
  - 8.1.2.2. sytuacji ekonomicznej lub finansowej - *Zamawiający nie formułuje opisu sposobu dokonywania oceny tego warunku.*

8.1.2.3. zdolności zawodowej - Zamawiający uzna, że Wykonawca spełnia warunek udziału we wskazanym zakresie, jeżeli Wykonawca wykaże, że wykonał, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie :

- 8.1.2.3.1. Część nr 1 zamówienia: przygotowanie minimum 1 publikacji edukacyjnej z zakresu historii lub kultury o objętości minimum 30 stron. Przygotowanie publikacji obejmowało swym zakresem opracowanie treści publikacji, opracowanie projektu graficznego publikacji, opracowanie projektu okładki.
- 8.1.2.3.2. Część nr 2 zamówienia: przygotowanie minimum 1 publikacji edukacyjnej z zakresu historii, kultury lub tradycji polskich o objętości minimum 30 stron. Przygotowanie publikacji obejmowało swym zakresem opracowanie treści publikacji, opracowanie projektu graficznego publikacji, opracowanie projektu okładki.
- 8.1.2.3.3. Część nr 3 zamówienia: przygotowanie minimum 1 publikacji edukacyjnej z zakresu historii, kultury lub religii o objętości minimum 30 stron. Przygotowanie każdej publikacji obejmowało swym zakresem opracowanie treści publikacji, opracowanie projektu graficznego publikacji, opracowanie projektu okładki.

**UWAGA 1.**

*Jeżeli wartość usługi wskazanej w wykazie jest podana w walucie innej niż PLN, Wykonawca zobowiązany jest, na potrzeby niniejszego postępowania, dokonać przeliczenia jej wartości na PLN wg średniego kursu NBP ([www.nbp.pl](http://www.nbp.pl) tabela A – tabela kursów średnich walut obcych) z dnia zakończenia usługi o zakresie jak wyżej wraz z podaniem kursu oraz daty jego obowiązywania (zgodnie z tabelą A – tabela kursów średnich walut obcych) wg których dokonano przeliczenia; w przypadku usług nadal realizowanych wg tabeli kursów średnich walut obcych z dnia rozpoczęcia realizacji danej usługi.*

**UWAGA 2.**

*W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia:*

- 1) brak podstaw wykluczenia, o których mowa w pkt. 8.1.1. musi spełniać każdy Wykonawca z osobna,
- 2) warunki udziału w postępowaniu dla danej części zamówienia określone w pkt. 8.1.2.3.1, 8.1.2.3.2, 8.1.2.3.3 musi spełniać, co najmniej jeden Wykonawca lub wszyscy Wykonawcy łącznie.

- 8.2. Ocena spełniania ww. warunków dokonana zostanie w oparciu o informacje zawarte we właściwych dokumentach wyszczególnionych w pkt 10 SIWZ. Z treści załączonych dokumentów musi wynikać jednoznacznie, iż ww. warunki Wykonawca spełnił.
- 8.3. Jeżeli Wykonawca nie złożył oświadczenia, o którym mowa w art. 25a ust. 1 ustawy, oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 ustawy, lub innych dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania, oświadczenia lub dokumenty są niekompletne, zawierają błędy lub budzą wskazane przez Zamawiającego wątpliwości, Zamawiający wzywa do ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub do udzielania wyjaśnień w terminie przez siebie wskazanym, chyba że mimo ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub udzielenia wyjaśnień oferta Wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania.
- 8.4. Jeżeli Wykonawca nie złożył wymaganych pełnomocnictw albo złożył wadliwe pełnomocnictwa, Zamawiający wzywa do ich złożenia w terminie przez siebie wskazanym, chyba że mimo ich złożenia oferta Wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania.
- 8.5. Zgodnie z art. 24aa ustawy Zamawiający dokona oceny ofert, a następnie zbada czy wykonawca, którego oferta została oceniona, jako najkorzystniejsza, zgodnie kryteriami oceny ofert, określonymi w SIWZ, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

**9. PODSTAWY WYKLUCZENIA.**

9.1. Zamawiający przewiduje wykluczenie wykonawcy na podstawie:

- 9.1.1 art. 24 ust. 1 pkt 12 – 23 ustawy,



9.1.2 art. 24 ust. 5 pkt 1) ustawy, tj. Wykonawcę w stosunku, do którego otwarto likwidację, w zatwierdzonym przez sąd układzie w postępowaniu restrukturyzacyjnym jest przewidziane zaspokojenie wierzycieli przez likwidację jego majątku lub sąd zarządził likwidację jego majątku w trybie art. 332 ust. 1 ustawy z dnia 15 maja 2015 r. – Prawo restrukturyzacyjne (Dz. U. z 2015 r. poz. 978, 1259, 1513, 1830 i 1844 oraz z 2016 r. poz. 615) lub którego upadłość ogłoszono, z wyjątkiem wykonawcy, który po ogłoszeniu upadłości zawarł układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, jeżeli układ nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli przez likwidację majątku upadłego, chyba, że sąd zarządził likwidację jego majątku w trybie art. 366 ust. 1 ustawy z dnia 28 lutego 2003 r. – Prawo upadłościowe (Dz. U. z 2015 r. poz. 233, 978, 1166, 1259 i 1844 oraz z 2016 r. poz. 615);

**10. ZAWARTOŚĆ OFERTY, WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW, POTWIERDZAJĄCYCH SPEŁNIANIE WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ BRAK PODSTAW WYKLUCZENIA**

10.1. Zamawiający żąda złożenia wraz z ofertą następujących dokumentów potwierdzających brak podstaw do wykluczenia:

10.1.1. Aktualne na dzień składania ofert oświadczenie o braku podstaw wykluczenia na podstawie art. 24 ustawy Prawo zamówień publicznych wg wzoru stanowiącego **załącznik nr 2 do SIWZ**. Informacje zawarte w oświadczeniu stanowią wstępne potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu z udziału w postępowaniu. **Oświadczenie lub oświadczenia, należy złożyć w oryginale.**

10.2. Zamawiający przed udzieleniem zamówienia wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 5 dni terminie, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających brak podstaw wykluczenia w poniższym zakresie:

10.2.1 Odpis z właściwego rejestru, lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 5 pkt 1) ustawy. Wykonawca nie jest obowiązany do złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 pkt 1) i 3), jeżeli zamawiający posiada oświadczenia lub dokumenty dotyczące tego wykonawcy lub może je uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, w szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz. U. z 2014 r. poz. 1114 oraz z 2016 r. poz. 352).

10.3. Zamawiający żąda złożenia wraz z ofertą następujących oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu lub kryteria selekcji, o których mowa w pkt 8 SIWZ:

10.3.1. Aktualne na dzień składania ofert **oświadczenie własne** Wykonawcy, o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, - o treści zgodnej ze wzorem stanowiącym **Załącznik nr 1 do SIWZ**. Informacje zawarte w oświadczeniu stanowią wstępne potwierdzenie, że wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu. **Oświadczenie lub oświadczenia, należy złożyć w oryginale.**

10.4. Zamawiający przed udzieleniem zamówienia, wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 5 dni, terminie aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz potwierdzenia, że oferowane usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego w poniższym zakresie:

10.4.1. Wykaz usług wykonanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz, których dostawy lub usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz, którego dostawy lub usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu



składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu. Wzór wykazu stanowi załącznik nr 7 do SIWZ.

10.5. Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełniania, w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu - **zamieszcza informacje o tych podmiotach w oświadczeniach, o których mowa w pkt 10.1.1 i 10.3.1 SIWZ.**

10.5.1. Zamawiający żąda od Wykonawcy, który polega na zdolnościach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a ustawy, przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów dokumentów określonych w pkt. 10.2.1 SIWZ.

10.6. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców, oświadczenie potwierdzające:

10.6.1. brak podstaw wykluczenia (wg załącznika nr 2 do SIWZ) składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie,

10.6.2. spełnianie warunków udziału w postępowaniu (wg załącznika nr 1 do SIWZ) składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie w zakresie, w którym każdy z Wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu.

10.7. Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do konkretnego zamówienia, lub jego części, polegać na zdolnościach zawodowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych.

10.7.1 Wykonawca, który polega na zdolnościach innych podmiotów, musi udowodnić Zamawiającemu, że realizując zamówienie, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów, w szczególności przedstawiając zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia. Zobowiązanie zaleca się złożyć wg wzoru stanowiącego załącznik nr 6 do SIWZ.

10.7.2 W celu oceny, czy Wykonawca polegając na zdolnościach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a ustawy, będzie dysponował niezbędnymi zasobami w stopniu umożliwiającym należyte wykonanie zamówienia publicznego oraz oceny, czy stosunek łączący Wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów, Zamawiający żąda złożenia przez Wykonawcę dokumentów, które określają w szczególności:

10.7.2.1. zakres dostępnych Wykonawcy zasobów innego podmiotu,

10.7.2.2. sposób wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia publicznego,

10.7.2.3. zakres i okres udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia publicznego.

10.7.2.4. czy podmiot, na zdolnościach, którego wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje usługi, których wskazane zdolności dotyczą.

10.8. Dokumenty potwierdzające spełnianie przez oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane wymagań określonych przez Zamawiającego - Zamawiający nie wymaga złożenia dokumentów w tym zakresie.

10.9. **Ponadto do oferty należy dołączyć:**

10.9.1 wypełniony formularz ofertowy - wg wzoru stanowiącego odpowiednia dla danej części zamówienia załącznik nr 3 i/lub nr 3A i/lub 3B do SIWZ.

10.9.2 Pełnomocnictwo (oryginał lub kopia potwierdzona notarialnie) do podpisania oferty, jeżeli oferta nie została podpisana przez osoby upoważnione do tych czynności dokumentem rejestracyjnym.

10.9.3 Publikacja zgodnie z wymaganiami pkt 18.2.1.2 SIWZ - dotyczy kryterium oceny ofert „Jakość”.

10.10. Wykonawca (zgodnie z postanowieniem art. 24 ust. 11 ustawy) w terminie 3 dni od dnia przekazania informacji z otwarcia ofert (art. 86 ust. 5 ustawy), tj. zamieszczenia informacji na stronie internetowej Zamawiającego [www.orpeg.pl](http://www.orpeg.pl), przekazuje Zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej [w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r.



o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2015 r. poz. 184 z późn. zm.)), o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy. Wraz ze złożeniem oświadczenia, Wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia. Oświadczenie powinno być złożone zgodnie z treścią wzoru stanowiącego **Załącznik nr 5 do SIWZ**.

- 10.11. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentu, o którym mowa w pkt 10.2.1 SIWZ – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości (dokument powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert).
- 10.12. Jeżeli w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsca zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 10.11, zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby. Postanowienia pkt 10.11 stosuje się.
- 10.13. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia, w takim przypadku:
- 10.13.1. oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia musi być podpisana w taki sposób, by prawnie zobowiązywała wszystkich Wykonawców występujących wspólnie,
  - 10.13.2. każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia musi udokumentować, że nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 12 – 23 oraz art. 24 ust. 5 pkt 1) ustawy, a także złożyć informację lub listę, o której mowa w pkt 10.10 SIWZ,
  - 10.13.3. zgodnie z art. 23 ust. 2 ustawy muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie niniejszego zamówienia lub do reprezentowania ich w postępowaniu oraz zawarcia umowy o udzielenie przedmiotowego zamówienia publicznego,
  - 10.13.4. wszelka korespondencja oraz rozliczenia dokonywane będą wyłącznie z pełnomocnikiem,
  - 10.13.5. przed podpisaniem umowy przedłożą pełnomocnictwo do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, jeżeli pełnomocnictwo takie nie zostało dołączone do oferty.
- 10.14. Dokument **pełnomocnictwa musi być podpisany w imieniu wszystkich wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie Zamówienia**, w tym Wykonawcę ustanowionego, jako Pełnomocnika i przez osoby uprawnione do składania oświadczeń woli wymienione we właściwym rejestrze lub ewidencji Wykonawcy.
- 10.15. W przypadku podmiotów występujących wspólnie (konsorcjum, spółka cywilna) każdy z uczestników musi załączyć do oferty dokumenty określone w pkt 10.1.1 – 10.3.1 SIWZ. Pozostałe dokumenty i oświadczenia przedkłada ustanowiony Wykonawca - Pełnomocnik, jako wspólne.
- 10.16. W przypadku oceny spełniania warunków przetargowych przez podmioty występujące wspólnie warunki te będą zsumowane w celu łącznej oceny. Nie dopuszcza się uczestnictwa danego Wykonawcy w więcej niż jednym podmiocie występującym wspólnie.
- 10.17. Wykonawca nie jest obowiązany do złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 pkt 1 i 3, jeżeli zamawiający posiada oświadczenia lub dokumenty dotyczące tego wykonawcy lub może je uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, w szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz. U. z 2014 r. poz. 1114 z późn. zm.).
11. **INFORMACJE O SPOSOBIE POROZUMIEWANIA SIĘ ZAMAWIAJĄCEGO Z WYKONAWCAMI ORAZ PRZEKAZYWANIA OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW, A TAKŻE WSKAZANIE OSÓB UPRAWNIONYCH DO POROZUMIEWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI.**
- 11.1 Osobami uprawnionymi do kontaktów z Wykonawcami są:



w sprawach dotyczących procedury przetargowej i przedmiotu Zamówienia: Paulina Rybska, [paulina.rybska@orpeg.pl](mailto:paulina.rybska@orpeg.pl), [administracja@orpeg.pl](mailto:administracja@orpeg.pl) w dni powszednie od poniedziałku do piątku w godzinach 8-16.

Wszelkie pytania dotyczące SIWZ Wykonawca zobowiązany jest wnieść w języku polskim albo wraz z tłumaczeniem na język polski.

- 11.1 Wnioski, zawiadomienia oraz informacje do czasu otwarcia ofert Zamawiający i Wykonawcy przekazują wyłącznie drogą elektroniczną na adres e-mail łącznie na następujące adresy [paulina.rybska@orpeg.pl](mailto:paulina.rybska@orpeg.pl), [administracja@orpeg.pl](mailto:administracja@orpeg.pl) Zamawiający zamieszcza informacje i odpowiedzi na stronie Zamawiającego [www.orpeg.pl](http://www.orpeg.pl). Jeżeli Zamawiający lub Wykonawca przekazują oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje **drogą elektroniczną, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania**. Od czasu otwarcia ofert do czasu zawarcia umowy wnioski, zawiadomienia, informacje, środki ochrony prawnej Zamawiający i Wykonawcy przekazują elektronicznie lub pisemnie. Jeżeli Zamawiający lub Wykonawca przekazują oświadczenia, wnioski, zawiadomienia, informacje, środki ochrony prawnej elektronicznie, **pisemnie, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania**. Zamawiający nie dopuszcza możliwości przedstawienia informacji zawartych w ofercie w postaci katalogu elektronicznego lub dołączenia katalogu elektronicznego do oferty.
- 11.2 Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści SIWZ kierując swoje zapytania na piśmie. Zamawiający odpowie niezwłocznie na pytanie przesyłając treść wyjaśnienia na piśmie wszystkim Wykonawcom, którym przekazano niniejszą SIWZ, bez ujawniania źródła zapytania. Zamawiający udzieli wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert, pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści SIWZ wpłynął do Zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert. Zamawiający zamieści treść wyjaśnienia także na stronie internetowej, na której zamieszczono niniejszą SIWZ pod adresem - [www.orpeg.pl](http://www.orpeg.pl).
- 11.3 Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści SIWZ wpłynął do Zamawiającego po upływie terminu jego składania, o którym mowa w art. 38 ust. 1 ustawy lub dotyczy udzielonych wyjaśnień, Zamawiający może udzielić wyjaśnień albo pozostawić wniosek bez rozpoznania.
- 11.4 Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiający przekaże Wykonawcom, którym przekazał specyfikację istotnych warunków zamówienia, bez ujawniania źródła zapytania oraz zamieści na stronie internetowej - [www.orpeg.pl](http://www.orpeg.pl).
- 11.5 W uzasadnionych przypadkach Zamawiający może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Dokonaną zmianę treści specyfikacji Zamawiający udostępnia na stronie internetowej, chyba, że specyfikacja nie podlega udostępnieniu na stronie internetowej.
- 11.6 Zamawiający nie zamierza zwoływać zebrania wszystkich Wykonawców w celu wyjaśnienia wątpliwości dotyczących treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

## **12 WYMAGANIA DOTYCZĄCE WADIUM**

Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.

## **13 TERMIN ZWIĄZANIA OFERTA**

Ustala się, że składający ofertę pozostaje nią związany przez okres 30 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

## **14 OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERT**

- 14.1 Oferta obejmuje całość przedmiotu zamówienia i musi być sporządzona w oparciu o niniejszą Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia w języku polskim. Treść złożonej oferty musi odpowiadać treści niniejszej SIWZ.
- 14.2 Wykonawca **ma prawo złożyć tylko jedną ofertę na jedną część zamówienia**. Oferta powinna być złożona pod rygorem nieważności w formie pisemnej i zawierać jedną, jednoznacznie opisaną propozycję.
- 14.3 Oferta musi spełniać następujące wymogi:



- 14.3.1 oferta ma być napisana w języku polskim, na maszynie do pisania, komputerze, ręcznie długopisem lub nieścieralnym atramentem pod rygorem jej nieważności;
- 14.3.2 formularz oferty oraz wszystkie załączniki muszą **być podpisane na każdej zapisanej stronie przez osobę(y) upoważnioną(e)** do reprezentowania firmy (podpis i pieczęć imienna lub czytelny podpis), zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze sądowym lub innym dokumencie, właściwym dla formy organizacyjnej firmy Wykonawcy;
- 14.3.3 Pełnomocnictwo do reprezentowania Wykonawcy należy dołączyć **do oferty w formie oryginału** lub kopii potwierdzonej notarialnie, o ile nie wynika ono z przepisów prawa lub załączonych dokumentów. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje Pełnomocnik, do oferty musi być załączone pełnomocnictwo określające jego zakres i podpisane przez osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy;
- 14.3.4 zaleca się, aby wszystkie strony oferty, w kolejności wskazanej w formularzu ofertowym, były spięte (zszyte) w sposób zapobiegający możliwości zmiany zawartości oferty;
- 14.3.5 zaleca się, aby wszystkie zapisane strony oferty były ponumerowane kolejnymi numerami;
- 14.3.6 wszelkie **poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być parafowane własnoręcznie przez osobę (osoby) upoważnioną**;
- 14.3.7 wszelkie miejsca wymagające wypełnienia lub skreślenia należy skreślić lub wypełnić poprzez wpisanie cyfry lub słowa;
- 14.3.8 Do oferty powinny być załączone wyszczególnione w pkt. 10 niniejszej SIWZ oświadczenia i dokumenty;
- 14.3.9 Oświadczenia składane przez wykonawcę i inne podmioty, na zdolnościach lub sytuacji, których polega wykonawca na zasadach określonych w art. 22a ustawy oraz przez podwykonawców, powinny zostać złożone w oryginale. Dokumenty, inne niż oświadczenia, składane są w oryginale lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem. Za oryginał uważa się oświadczenie lub dokument złożone w formie pisemnej.
- 14.3.10 W przypadku, gdy Wykonawca, jako załącznik do oferty dołączy kopię wymaganego dokumentu, kopia ta musi być opatrzona klauzulą „za zgodność z oryginałem” (każda zapisana strona). Potwierdzenia za zgodność z oryginałem dokonuje wykonawca albo podmiot trzeci albo wykonawca wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego, albo podwykonawca - odpowiednio, w zakresie dokumentów, które każdego z nich dotyczą. Potwierdzenie za zgodność z oryginałem następuje w formie pisemnej przez podpisanie własnoręcznym podpisem.
- 14.3.11 Poświadczenia za zgodność z oryginałem dokonuje odpowiednio Wykonawca, podmiot, na którego zdolnościach lub sytuacji polega Wykonawca, wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego albo podwykonawca, w zakresie dokumentów, które każdego z nich dotyczą.
- 14.3.12 Pisemne zobowiązanie podmiotu do oddania Wykonawcy do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia powinno być złożone w formie pisemnej w rozumieniu przepisów kodeksu cywilnego (oryginał dokumentu z własnoręcznym podpisem).
- 14.3.13 Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być składane wraz z tłumaczeniem na język polski.
- 14.4 **Oświadczenia lub dokumenty, których złożenia Zamawiający wymaga na załącznikach do niniejszej SIWZ (wymienione w pkt. 10), powinny być złożone na tych załącznikach. Wykonawca może sporządzić własne oświadczenie lub dokument, ale pod warunkiem, że umieści w nim wszystkie informacje (treści) wymagane przez Zamawiającego.**
- 14.5 Złożenie przez Wykonawcę fałszywych lub stwierdzających nieprawdę dokumentów albo nierzetelnych oświadczeń zagrożone jest karą pozbawienia wolności (ustawa z dnia 6 czerwca 1997 r. Kodeks karny).
- 14.6 **Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.**
- 14.7 Wykonawca może powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcy z zastrzeżeniem pkt.3.4 SIWZ. Zamawiający żąda wskazania przez Wykonawcę części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom, i podania przez wykonawcę firm podwykonawców. Obowiązek dostarczenia wymaganych



przepisami prawa informacji spoczywa na głównym Wykonawcy. Jeżeli zmiana albo rezygnacja z podwykonawcy dotyczy podmiotu, na którego zasoby wykonawca powoływał się, na zasadach określonych w art. 22a ust. 1 ustawy, w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji, Wykonawca jest obowiązany wykazać Zamawiającemu, że proponowany inny podwykonawca lub Wykonawca samodzielnie spełnia je w stopniu nie mniejszym niż podwykonawca, na którego zasoby Wykonawca powoływał się w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia.

14.8 Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

#### **15 MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT**

15.1 Ofertę należy złożyć w siedzibie Zamawiającego w Warszawie przy ul. Kielecka 43, sekretariat lub przesłać (dostarczyć) pocztą nie później niż do dnia 14.08.2020 r. do godz. 10:00.

15.2 Ofertę należy złożyć w zamkniętej, nieprzezroczystej kopercie, przy czym koperta powinna być zostać zamknięta w sposób niebudzący żadnych wątpliwości, co do wcześniejszego ich otwarcia lub ujawnienia treści oferty przez osoby nieupoważnione. Kopertę należy opatrzyć nazwą zamówienia: „**Opracowanie, wydrukowanie i dostawa publikacji część nr .....**”. Nie otwierać przed 14.08.2020 roku przed godziną 12:30” oraz pieczęcią firmową Wykonawcy (wraz z adresem i nr telefonu), zabezpieczonej w sposób gwarantujący zachowanie w poufności jej treści oraz zabezpieczającej jej nienaruszalność do terminu otwarcia ofert.

15.3 Oferty złożone po upływie terminu składania ofert określonego w pkt 15.1 niniejszej siwz zostaną zwrócone niezwłocznie, zgodnie z treścią art. 84 ust. 2 ustawy.

#### **15.4 Warunki zmiany złożonej oferty.**

15.4.1 Wykonawca ma prawo zmienić ofertę przed upływem terminu składania ofert. W tym celu Wykonawca winien złożyć Zamawiającemu pisemne oświadczenie o zmianie złożonej oferty.

15.4.2 Oświadczenie o zmianie oferty musi zostać złożone wg takich samych zasad jak składana oferta, tj. w zamkniętej, odpowiednio oznakowanej kopercie z dopiskiem „ZMIANA OFERTY”.

15.4.3 Koperty oznakowane dopiskiem „ZMIANA OFERTY” zostaną otworzone przy otwieraniu oferty Wykonawcy, który wprowadził zmiany, jeżeli będzie możliwe ustalenie, której oferty zmiana dotyczy, i po stwierdzeniu skuteczności dokonania zmiany zostaną dołączone do oferty Wykonawcy wprowadzającego daną zmianę.

15.4.4 Zamawiający uzna zmianę oferty za skuteczną, jeśli zostaną spełnione łącznie następujące warunki:

15.4.4.1 oświadczenie o zmianie oferty wpłynęło do Zamawiającego przed upływem terminu składania ofert,

15.4.4.2 oświadczenie o zmianie oferty zostało podpisane przez osobę/osoby upoważnione do składania oświadczeń woli w imieniu i na rzecz Wykonawcy.

15.4.4.3 Do zmiany oferty mają odpowiednie zastosowanie postanowienia pkt. 14 SIWZ.

#### **15.5 Warunki wycofania złożonej oferty.**

15.5.1 Wykonawca ma prawo wycofać ofertę przed upływem terminu składania ofert. W tym celu Wykonawca winien złożyć Zamawiającemu pisemne oświadczenie o wycofaniu oferty.

15.5.2 Oświadczenie o wycofaniu oferty musi zostać złożone Zamawiającemu pisemnie albo wg takich samych zasad jak wprowadzenie zmian oferty, tj. w zamkniętej i odpowiednio oznakowanej kopercie z dopiskiem „WYCOFANIE OFERTY”.

15.5.3 Zamawiający uzna wycofanie oferty za skuteczne, jeśli zostaną spełnione łącznie następujące warunki:

15.5.3.1 oświadczenie o wycofaniu oferty wpłynęło do Zamawiającego przed upływem terminu składania ofert,

15.5.3.2 oświadczenie o wycofaniu oferty zostało podpisane przez osobę/osoby upoważnione do składania oświadczeń woli w imieniu i na rzecz Wykonawcy.



- 15.5.4 Zamawiający może zwrócić skutecznie wycofaną ofertę Wykonawcy bezpośrednio do rąk osoby przez niego upoważnionej za pokwitowaniem odbioru lub też zwrócić wycofaną ofertę pocztą na adres wskazany w piśmie. Procedura ta może być zastosowana wyłącznie do ofert, których koperty w sposób jednoznaczny zostały oznaczone danymi Wykonawcy. Upoważnienie do osobistego odbioru wycofanej oferty musi mieć formę pisemną.
- 15.5.5 W przypadku ofert, których koperty nie są oznaczone lub z innych przyczyn nie ma możliwości identyfikacji Wykonawcy, który je złożył, wówczas będą one otwierane podczas otwarcia ofert, a następnie wycofywane po stwierdzeniu poprawności postępowania Wykonawcy, co do wycofania oferty. Oferty takie zostaną zwrócone zgodnie z pkt 15.5.4 SIWZ.
- 15.6 **Otwarcie ofert odbędzie się w siedzibie Zamawiającego w Warszawie przy ul. Kielecka 43 w dniu 14.08.2020 roku o godz. 10:30.**
- 15.7 Wykonawcy mają prawo być obecni przy otwieraniu ofert.
- 15.8 Otwarcie ofert będzie poprzedzone stwierdzeniem nienaruszalności kopert przez członków komisji przetargowej oraz przybyłych na otwarcie Wykonawców oraz policzeniem otrzymanych ofert.
- 15.9 Bezpośrednio przed otwarciem ofert Zamawiający poda kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
- 15.10 Podczas otwarcia ofert Zamawiający poda do ogólnej wiadomości nazwę (firmę) oraz adres Wykonawcy, którego oferta jest otwierana, a także informacje dotyczące ceny oferty, terminu wykonania zamówienia, okresu gwarancji i warunków płatności zawartych w ofercie. Informacje te zostaną odnotowane w protokole postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
- 15.11 Zamawiający informuje, iż zgodnie z art. 96 ust. 3 ustawy oferty składane w postępowaniu o zamówienie publiczne są jawne i podlegają udostępnieniu od chwili ich otwarcia, z wyjątkiem informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeśli Wykonawca nie później niż w terminie składania ofert zastrzegł, że nie mogą one być udostępniane oraz wykazał, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Wykonawca nie może zastrzec informacji określonych w art. 86 ust. 4 ustawy, tj. nazwa (firma) Wykonawcy, adres Wykonawcy, informacje dotyczące ceny, terminu wykonania zamówienia, okresu gwarancji, warunków płatności zawarte w ofercie.
- 15.12 Stosowne zastrzeżenie Wykonawca powinien złożyć na Formularzu Ofertowym. W tym przypadku powinien ją oznaczyć w sposób niebudzący wątpliwości, iż stanowi ona zastrzeżoną tajemnicę przedsiębiorstwa np. w odrębnym opakowaniu oznaczonym napisem „TAJEMNICA PRZEDSIĘBIORSTWA. NIE UDOSTĘPNIĄĆ INNYM UCZESTNIKOM POSTĘPOWANIA” lub równoznacznym. W przypadku braku zastrzeżenia cała oferta zostanie ujawniona na życzenie każdego podmiotu.
- 15.13 Zamawiający nie bierze odpowiedzialności za przedwczesne otwarcie oferty lub jej nieprawidłowe skierowanie, jeżeli koperta lub inne opakowanie, w których oferta zostanie złożona nie będą trwale zabezpieczone przed przypadkowym ich otwarciem lub właściwie oznakowane.

## **16 OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY**

- 16.1 Wykonawca uwzględniając wszystkie wymogi, o których mowa w niniejszej SIWZ powinien w cenie brutto ująć wszelkie koszty niezbędne dla prawidłowego i pełnego wykonania przedmiotu Zamówienia oraz uwzględnić inne opłaty i podatki, w tym także cło, a także ewentualne upusty i rabaty zastosowane przez Wykonawcę.
- 16.2 Wykonawca zobowiązany jest do wyliczenia i podania, cen jednostkowych netto oraz ceny ofertowej netto i brutto w sposób określony w Formularzu Ofertowym stanowiącym **odpowiednia dla danej części zamówienia załącznik nr 3 i/lub nr 3A i/lub nr 3B do SIWZ** do niniejszej SIWZ.
- 16.3 Wszystkie ceny/wartości należy podać w walucie polskiej. Rozliczenia między Zamawiającym, a Wykonawcą prowadzone będą w złotych polskich.
- 16.4 Podane ceny/wartości należy zaokrąglić do drugiego miejsca po przecinku, zgodnie z matematycznymi zasadami zaokrąglania, tj.:
- a) ułamek kończący się cyfrą od 1 do 4 należy zaokrąglić w dół,
  - b) ułamek kończący się cyfrą od 5 do 9 należy zaokrąglić w górę.

- 16.5 Wykonawca zobowiązany jest również w zaproponowanych stawkach do uwzględnienia ewentualnej zmiany podatku VAT. Zamawiający nie dopuszcza zmiany cen jednostkowych w przypadku wejścia w życie znolizowanych przepisów.
- 16.6 Każdy z wykonawców może złożyć tylko jedna propozycję cenową. Ceny / wartości oferty nie można zmieniać po upływie otwarcia ofert. Negocjacje w sprawie ceny nie będą prowadzone.
- 16.7 Wszystkie ceny podane w formularzu ofertowym powinny być wyrażone w złotych polskich.
- 16.8 Jeżeli złożono ofertę, której wybór prowadziłby do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, Zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek rozliczyć zgodnie z tymi przepisami. Wykonawca, składając ofertę, obowiązany jest do poinformowania Zamawiającego, czy wybór oferty będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego, wskazując nazwę (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będzie prowadzić do jego powstania, oraz wskazując ich wartość bez kwoty podatku.

**17 INFORMACJE DOTYCZĄCE WALUT OBCYCH, W JAKICH MOGĄ BYĆ PROWADZONE ROZLICZENIA MIĘDZY ZAMAWIAJĄCYM A WYKONAWCĄ.**

Zamawiający nie przewiduje możliwości dokonywania rozliczeń z Wykonawcą w walutach obcych.

**18 OPIS KRYTERIÓW, KTÓRYMI ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE KIEROWAŁ SIĘ PRZY WYBORZE OFERTY WRAZ Z PODANIEM WAG TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT**

- 18.1 Przy wyborze ofert Zamawiający będzie się kierował kryteriami określonymi poniżej.
- 18.2 Ocena złożonych ofert będzie dokonywana poprzez porównanie danych zawartych w ofertach według kryteriów oceny ofert wspólnych, wskazanych i opisanych poniżej:

**18.2.1 Kryteria oceny ofert (odrębnie dla części nr 1 i części nr 2 zamówienia)**

- 18.2.1.1 Kryterium nr 1: „Cena” (Pc) – waga 60 % - ocena będzie dokonywana według wzoru:

$$P_c = \frac{C_{\min}}{C_n} \times 100 \text{ pkt.} \times 60 \%$$

gdzie:  $P_c$  - punkty uzyskane za dane kryterium cena przez Wykonawcę „badanego”,

$C_{\min}$  - najniższa cena spośród ważnych,

$C_n$  - cena zaproponowana przez Wykonawcę „badanego”.

UWAGA: W kryterium „cena” Wykonawca otrzyma maksymalnie 60 pkt.

**18.2.1.2 Kryterium nr 2 „Jakość” (Pj) - waga 30 %, wg poniższej zasady (odrębnie dla części nr 1, części nr 2 i części nr 3 zamówienia)**

Ocena oferty w kryterium „Jakość” dokonana zostanie na podstawie załączonej do oferty próbki jednej Publikacji wykonanej przez Wykonawcę.

Publikacja (efekt końcowy) musi spełniać następujące wymagania minimalne:

1. Format publikacji od min 148 mm x 210 mm do max 210 mm x 275 mm
2. Gramatura papieru min 70 g/m<sup>2</sup>, max 135 g/m<sup>2</sup>
3. Druk kolorowy
4. Publikacja klejona lub szyta



5. Tematyka dowolna
6. Minimalna ilość stron 30

Publikacje nie spełniające, któregokolwiek z powyższych wymagań, nie będzie oceniana, a Wykonawca w kryterium „Jakość” otrzyma 0 pkt.

W kryterium „Jakość” Wykonawca może otrzymać maksymalnie 30 punktów według poniższej zasady:  
Ocenie w kryterium „Jakość” podlegają będą następujące parametry Publikacji:

**J.1. Poprawność rejestru wydrukowanych kolumn publikacji:**

- zbieżność padania na siebie wierszy kolumn, drukowanych po obu stronach arkusza papieru – Wykonawca otrzyma 10 pkt,
- brak zbieżności padania na siebie wierszy kolumn, drukowanych po obu stronach arkusza papieru – Wykonawca otrzyma 0 pkt.

**J.2. Jakość sklejania okładki z wkładem publikacji:**

- prawidłowa – Wykonawca otrzyma 10 pkt
- nieprawidłowa – Wykonawca otrzyma 0 pkt.

Za prawidłową jakość sklejania okładki z wkładem publikacji Zamawiający uzna gdy: okładka sklejona z wkładem publikacji nie przysłania części tekstu, okładka jest trwale połączona z wkładem – po otwarciu publikacji nie ma tendencji do wypadania kartek, brak widocznych śladów klejenia, brak wycieków kleju, brak niedoklejeń, równy brzeg.

Niespełnienie przez publikację (efekt końcowy), któregokolwiek z powyższych wymagań zostanie uznane przez Zamawiającego jako jakość sklejania nieprawidłowa.

**J.3. Jednolitość natężenia druku w całej publikacji (efekt końcowy):**

- jednolity - Wykonawca otrzyma 10 pkt,
- niejednolity - Wykonawca otrzyma 0 pkt.

Ilość punktów w kryterium „Jakość” (Pj) zostanie obliczona, jako suma punktów, jakie otrzyma Wykonawca w poszczególnych kategoriach (od J.1. do J.3.) obliczona według poniższego wzoru:

$$P_j = J.1. + J.2. + J.3.$$

**18.2.1.3 Kryterium nr 3 „Termin realizacji zamówienia” (Pt) - waga 10 % (odrębnie dla części nr 1, części nr 2 i części nr 3 zamówienia), wg poniższej zasady:**

Wykonawca otrzyma pkt za każdy dzień skrócenia terminu realizacji zlecenia poniżej terminu wskazanego w pkt 7.1. SIWZ, który Wykonawca otrzyma punkty zgodnie z poniższą tabelą, jednak łącznie nie więcej niż 10 pkt

| Lp. | Oferowany termin realizacji całości zamówienia | Ilość punktów |
|-----|------------------------------------------------|---------------|
| 1.  | 11.12.2020 r.                                  | 0 pkt         |
| 2.  | 04.12.2020 r.                                  | 5 pkt         |
| 3.  | 27.11.2020 r.                                  | 10 pkt        |

**Uwagi:**

- Maksymalny termin realizacji zamówienia to 11.12.2020 r..
- Jeżeli Wykonawca zaoferuje termin realizacji zlecenia:
  - dłuższy niż 11.12.2020 r. – oferta takiego Wykonawcy zostanie odrzucona jako niezgodna z SIWZ.

- krótszy niż 27.11.2020 r. - Zamawiający wpisze ten termin do postanowień Umowy natomiast do celów oceny ofert uzna, iż Wykonawca zaoferował termin realizacji zamówienia w terminie do 27.11.2020 r. co oznacza, że Wykonawca otrzyma 10 pkt.

- W przypadku, gdy Wykonawca nie wskaże oferowanego terminu realizacji zamówienia, Zamawiający uzna, że Wykonawca zaoferował maksymalny wskazany przez Zamawiającego termin realizacji zamówienia tj. 11.12.2020 r.

**UWAGA: W kryterium „Termin realizacji zamówienia” Wykonawca otrzyma maksymalnie 10 pkt**

XI.1.2. Za najkorzystniejszą w odrębnie w części nr 1, części nr 2 i części nr 3 zamówienia zostanie uznana oferta, która uzyska największą liczbę punktów obliczoną z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, wg wzoru:

$$P = P_c + P_t + P_j$$

gdzie:

- P - ilość punktów oferty w łącznym kryterium oceny ofert,
- P<sub>c</sub> - ilość punktów oferty w kryterium „Cena,
- P<sub>t</sub> - ilość punktów oferty w kryterium „Termin realizacji zamówienia”
- P<sub>j</sub> - ilość punktów oferty w kryterium „Jakość”

#### **19 INFORMACJA O FORMALNOŚCIACH, JAKIE POWINNY ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO**

- 19.1 Zamawiający powiadomi wybranego Wykonawcę o miejscu i terminie podpisania umowy.
- 19.2 Wykonawca będzie zobowiązany do niezwłocznego podania Zamawiającemu danych niezbędnych do sporządzenia umowy lub przekazania dokumentów, które okażą się konieczne do zawarcia umowy.
- 19.3 Przed podpisaniem umowy Wykonawcy występujący wspólnie przedstawią Zamawiającemu umowę konsorcjum spełniającą następujące wymagania: powinna być sporządzona w formie pisemnej i zawierać, co najmniej: oznaczenie stron (firma (nazwa), adres, formę organizacyjno-prawną, wskazanie rejestrów lub ewidencji działalności gospodarczej), cel gospodarczy, zakresy zadań poszczególnych uczestników konsorcjum, odpowiedzialność solidarną uczestników konsorcjum, okres obowiązywania umowy, zasady partycypacji w zyskach oraz kosztach związanych z realizacją wspólnego celu gospodarczego, określenie sposobu reprezentacji konsorcjum, zakaz dokonywania zmian umowy bez zgody Zamawiającego.
- 19.4 Przed podpisaniem umowy Wykonawcy prowadzący wspólnie działalność na podstawie umowy spółki cywilnej zobowiązani są do przedstawienia umowy spółki cywilnej.

#### **20 WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZABEZPIECZENIA NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY.**

Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania przedmiotu umowy.

#### **21 INFORMACJE DOTYCZĄCE UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO**

- 21.1 Umowa w sprawie realizacji zamówienia publicznego zostanie zawarta z uwzględnieniem postanowień wynikających z treści niniejszej SIWZ oraz danych zawartych w ofercie.
- 21.2 **Wszelkie postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści Umowy są zawarte we wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 4 do SIWZ.**
- 21.3 W przypadku okoliczności wymienionych w art. 145 ustawy Prawo zamówień publicznych Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
- 21.4 Po zakończeniu postępowania z tym Wykonawcą, który przedstawił najkorzystniejszą ofertę zostanie zawarta umowa zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik 4 do niniejszej SIWZ w terminie określonym w art. 94 ustawy. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy, w zakresie:
- 21.4.1 literówek, systematyki umowy, sprostowania oczywistych omyłek pisarskich i rachunkowych,



- 21.4.2 podstaw prawnych aktów prawnych przywołanych w umowie,
  - 21.4.3 zmiany wartości netto spowodowanej zmianą stawek podatku VAT, przy czym cena pozostanie niezmieniona,
  - 21.4.4 zmiany osób do kontaktu i odpowiedzialnych za realizację umowy,
  - 21.4.5 zmian strukturalnych w wyniku wewnętrznej reorganizacji, sukcesji uniwersalnej lub częściowej w prawa i obowiązki pierwotnego wykonawcy, w wyniku restrukturyzacji, w tym przejęcia, połączenia, nabycia lub upadłości, przez innego wykonawcę, który spełnia pierwotnie ustalone kryteria kwalifikacji podmiotowej, pod warunkiem, że nie pociąga to za sobą innych istotnych modyfikacji umowy i nie ma na celu obejścia stosowania przepisów o zamówieniach publicznych.
  - 21.4.6 skrócenie terminu realizacji zamówienia w przypadku, gdy kwota maksymalna umowy, zostanie wykorzystana przez Zamawiającego przed zakończeniem okresu obowiązywania umowy.
  - 21.4.7 W przypadkach określonych we wzorze umowy.
- 21.5 W przypadku ustawowej zmiany obowiązujących stawek podatku VAT kwota wynagrodzenia brutto pozostaje bez zmian. Kwota wynagrodzenia netto zostanie przeliczona według obowiązujących stawek podatku VAT, w stosunku do kwoty wynagrodzenia bazowego brutto.
- 21.6 Zmiana wymaga wniosku w formie pisemnej pod rygorem nieważności wraz z uzasadnieniem i dokonywana jest w formie aneksu do umowy zawartego w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

## **22 POUCZENIE O ŚRODKACH OCHRONY PRAWNEJ PRZYSŁUGUJĄCYCH WYKONAWCY W TOKU POSTĘPOWANIA O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA**

- 22.1 Wykonawcom, którzy mają lub mieli interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz ponieśli lub mogą ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy.
- 22.2 Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
- 22.3 Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
- 22.4 Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
- 22.5 Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
- 22.6 Odwołanie wnosi się w terminie:
  - 26.1 5 (pięciu) dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, albo w terminie 10 (dziesięciu) dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób;
  - 26.2 5 (pięciu) dni od dnia publikacji ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej – wobec treści ogłoszenia oraz wobec postanowień SIWZ;
  - 26.3 5 (pięciu) dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia – wobec czynności innych niż określone w ppkt 1) i 2) powyżej.



- 22.7 W przypadku wniesienia odwołania wobec treści ogłoszenia o zamówieniu lub postanowień SIWZ Zamawiający może przedłużyć termin składania ofert.
- 22.8 W przypadku wniesienia odwołania po upływie terminu składania ofert bieg terminu związania ofertą ulega zawieszeniu do czasu ogłoszenia przez Krajową Izbę Odwoławczą orzeczenia.

### **23 POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

- 23.1 Zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia postępowania w przypadkach określonych ustawą Prawo zamówień publicznych. O unieważnieniu postępowania Zamawiający zawiadomi równocześnie wszystkich Wykonawców, którzy ubiegali się o udzielenie zamówienia – w przypadku unieważnienia postępowania przed upływem terminu składania ofert lub złożyli oferty - w przypadku unieważnienia postępowania po upływie terminu składania ofert, podając uzasadnienie faktyczne i prawne.
- 23.2 W sprawach nieuregulowanych niniejszą SIWZ mają zastosowanie przepisy ustawy, przepisy Kodeksu cywilnego oraz inne przepisy mające związek z przedmiotem umowy.

### **24. Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych.**

24.1. Na podstawie art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) dalej: „Rozporządzenie” Zamawiający informuje, że:

- 24.1.1. Administratorem danych osobowych (dalej: Administrator) pozyskanych w toku niniejszego postępowania jest Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie, ul. Kielecka 43, 02-530 Warszawa.
- 24.1.2. Kontakt w sprawie danych osobowych można uzyskać poprzez e-mail: [iod@orpeg.pl](mailto:iod@orpeg.pl) lub pisemnie pod adresem wskazanym w pkt 1.
- 24.1.3. Dane osobowe pozyskane przez Administratora przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit c Rozporządzenia w celu:
- 1) przeprowadzenia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w tym również na potrzeby postępowania przed Krajową Izbą Odwoławczą i Sądami Powszechnymi,
  - 2) realizacji umowy, która zostanie zawarta w wyniku przeprowadzenia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego,
  - 3) przekazania dokumentacji postępowania do organów kontrolnych,
  - 4) udzielenia informacji publicznej zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2016 poz. 1764 ze zm.).
- 24.1.4. Odbiorcami danych osobowych pozyskanych w ramach niniejszego postępowania będą:
- 1) podmioty, którym administrator danych osobowych przekazuje dane w związku z realizacją umowy
  - 2) podmioty upoważnione na podstawie decyzji administracyjnych, orzeczeń sądowych, tytułów wykonawczych,
  - 3) organy państwowe w związku z prowadzonym postępowaniem,
  - 4) podmioty, którym przekazanie danych następuje na podstawie wniosku lub zgody,
  - 5) inne podmioty upoważnione na podstawie przepisów ogólnie obowiązujących.
- 24.1.5. Dane osobowe pozyskane w ramach niniejszego postępowania będą przechowywane przez okres trwania postępowania o udzielenie zamówienia publicznego i po jego zakończeniu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
- 24.1.6. Posiada Pani/Pan:
- 1) na podstawie art. 15 Rozporządzenia prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - 2) na podstawie art. 16 Rozporządzenia prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych;
  - 3) na podstawie art. 18 Rozporządzenia prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 Rozporządzenia;
  - 4) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy Rozporządzenia;



24.1.7. Nie przysługuje Pani/Panu:

- 1) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e Rozporządzenia prawo do usunięcia danych osobowych;
- 2) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 Rozporządzenia;
- 3) na podstawie art. 21 Rozporządzenia prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c Rozporządzenia.

24.1.8. Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy. Przetwarzane dane osobowe nie będą wykorzystywane przez Administratora do podejmowania zautomatyzowanych decyzji w indywidualnych przypadkach, w tym do profilowania.

**Załączniki do SIWZ:**

1. Oświadczenie składane na podstawie art. 25a ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych – załącznik nr 1 do SIWZ.
2. Oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu – załącznik nr 2 do SIWZ.
3. Formularz oferty dla części nr 1 zamówienia - załącznik nr 3 do SIWZ.
4. Formularz oferty dla części nr 2 zamówienia - załącznik nr 3A do SIWZ
5. Formularz oferty dla części nr 2 zamówienia - załącznik nr 3 B do SIWZ
6. Wzór umowy – załącznik nr 4 do SIWZ.
7. Oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej - załącznik nr 5 do SIWZ.
8. Zobowiązanie do oddania Wykonawcy do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia – załącznik nr 6 do SIWZ
9. Wykaz wykonanych usług – załącznik nr 7 do SIWZ.
10. Protokół z wizyty referencyjnej – wzór.

**Wykonawca:**

.....

(pełna nazwa/firma, adres, w zależności od podmiotu:  
NIP/PESEL, KRS/CEiDG)

**reprezentowany przez:**

.....

(imię, nazwisko, stanowisko/podstawa do reprezentacji)

**Oświadczenie wykonawcy**

składane na podstawie art. 25a ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r.

Prawo zamówień publicznych (dalej, jako: ustawa Pzp),

**DOTYCZĄCE SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

Przystępując do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego przeprowadzanego w trybie przetargu nieograniczonego na **Opracowanie, wydrukowanie i dostawa publikacji część nr .....**

oświadczam, co następuje:

**INFORMACJA DOTYCZĄCA WYKONAWCY:**

Oświadczam, że spełniam warunki udziału w postępowaniu określone przez Zamawiającego w pkt 8 SIWZ.

.....

/miejscowość, data/

.....

/podpis Wykonawcy /

osoby uprawnionej do reprezentacji Wykonawcy / pełnomocnika/

**INFORMACJA W ZWIĄZKU Z POLEGANIEM NA ZASOBACH INNYCH PODMIOTÓW:**

Oświadczam, że w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, określonych przez Zamawiającego w ..... (wskazać dokument i właściwą jednostkę redakcyjną dokumentu, w której określono warunki udziału w postępowaniu), polegam na zasobach następującego/ych podmiotu/ów:

- 1) ....., w następującym zakresie:  
..... (wskazać podmiot i określić odpowiedni zakres dla wskazanego podmiotu).
- 2) ....., w następującym zakresie:  
..... (wskazać podmiot i określić odpowiedni zakres dla wskazanego podmiotu).



.....  
/miejscowość, data/

.....  
/podpis Wykonawcy /  
osoby uprawnionej do reprezentacji Wykonawcy / pełnomocnika

**OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODANYCH INFORMACJI:**

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

.....  
/miejscowość, data/

.....  
/podpis Wykonawcy / osoby uprawnionej do  
reprezentacji Wykonawcy / pełnomocnika/

**O Ś W I A D C Z E N I E**  
**o braku podstaw do wykluczenia**

Składając ofertę w trybie przetargu nieograniczonego na *Opracowanie, wydrukowanie i dostawa publikacji*  
*część nr .....*

Wykonawca jest<sup>1</sup>:

- a) Mikroprzedsiębiorstwem: tak/nie\*
- b) Małym przedsiębiorstwem: tak/nie\*
- c) Średnim przedsiębiorstwem: tak/nie\*

Uwaga

<sup>1</sup> Zalecenie Komisji z dnia 6 maja 2003 r. dotyczące definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw (Dz.U. L 124 z 20.5.2003, s. 36). Te informacje są wymagane wyłącznie do wypełnienia ogłoszenia o udzieleniu zamówienia (do celów statystycznych).

Mikroprzedsiębiorstwo: przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 10 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa nie przekracza 2 milionów EUR.

Małe przedsiębiorstwo: przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 50 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa nie przekracza 10 milionów EUR.

Średnie przedsiębiorstwa: przedsiębiorstwa, które nie są mikroprzedsiębiorstwami ani małymi przedsiębiorstwami i które zatrudniają mniej niż 250 osób i których roczny obrót nie przekracza 50 milionów EUR lub roczna suma bilansowa nie przekracza 43 milionów EUR.

\*niepotrzebne skreślić

Dane Wykonawcy (imię i nazwisko lub firma):

Siedziba / Adres zamieszkania

**OŚWIADCZENIE WYKONAWCY DOTYCZĄCE PRZESŁANEK WYKLUCZENIA Z POSTĘPOWANIA NA PODSTAWIE ART. 25A UST. 1 USTAWY Z DNIA 29 STYCZNIA 2004 R. PRAWO ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH (DALEJ „USTAWA”)**

**I. OŚWIADCZENIA DOTYCZĄCE WYKONAWCY:**

- 1. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust 1 pkt 12-23 ustawy.
- 2. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1) ustawy .

Oświadczam, że zachodzą w stosunku do mnie podstawy wykluczenia z postępowania na podstawie art. .... (wypełnić o ile dotyczy) ustawy (podać mającą zastosowanie podstawę wykluczenia spośród wymienionych w art. 24 ust. 1 pkt 13-14, 16-20 lub art. 24 ust. 5 pkt 1) ustawy). Jednocześnie oświadczam, że w związku z ww. okolicznością, na podstawie art. 24 ust. 8 ustawy podjąłem następujące środki naprawcze: ..... (wypełnić o ile dotyczy).



**II. OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODMIOTU, NA KTÓREGO ZASOBY POWOŁUJE SIĘ WYKONAWCA:**

Oświadczam, że w stosunku do następującego/ych podmiotu/tów, na którego/ych zasoby powołuję/my się w niniejszym postępowaniu\*\*, tj.:

- a. .... (podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)
- b. .... (podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)

nie zachodzą podstawy wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia

**Uwaga 2**

*\*\* - wymienić wszystkie podmioty na zasoby, których powołuje się Wykonawca*

**III. OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODANYCH INFORMACJI:**

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

.....  
/miejscowość, data/

.....  
/podpis Wykonawcy / osoby uprawnionej do reprezentacji Wykonawcy / pełnomocnika/

**FORMULARZ OFERTY**

Dane Wykonawcy (imię i nazwisko lub firma): .....

Siedziba/adres zamieszkania Wykonawcy .....

NIP..... REGON.....

tel. .... fax.....

www..... e-mail .....

Do: Nazwa i siedziba Zamawiającego:

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą

ul. Kielecka 43, 02-530 Warszawa

Składając ofertę w trybie przetargu nieograniczonego na *Opracowanie, wydrukowanie i dostawa publikacji część nr 1 zamówienia Stworzenie i wydruk publikacji „Wielcy Polacy, o których powinien usłyszeć świat”.*

Formularz kosztorysowy.

| Lp. | Oferowany Przedmiot                                                                                                             | Jednostka | Cena jednostkowa netto zł | Liczba jednostek | Cena ofertowa netto zł | Podatek VAT |         | Cena Ofertowa brutto zł |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------|------------------|------------------------|-------------|---------|-------------------------|
|     |                                                                                                                                 |           |                           |                  |                        | %           | zł      |                         |
|     | a                                                                                                                               | b         | c                         | d                | e = c x d              | f           | g=e x f | h= e + g                |
| 1   | Realizacja całości przedmiotu zamówienia na zasadach określonych w SIWZ wraz z przeniesieniem na Zamawiającego praw autorskich. | komplet   |                           | 1                |                        |             |         |                         |

**oferujemy realizację Zamówienia**

**Cena oferty NETTO**

..... zł (słownie: .....),

**Cena oferty BRUTTO**

..... zł (słownie: .....),

1. Oświadczamy, że naszym pełnomocnikiem dla potrzeb niniejszego Zamówienia jest:

.....  
.....( wypełniają jedynie przedsiębiorcy składający wspólną ofertę).



2. Oferujemy realizację zamówienia w terminie od dnia zawarcia umowy do dnia 11.12.2020 r.\*, 04.12.2020 r.\*, 27.11.2020 r.\*.
3. Zobowiązujemy się do wykonania Zamówienia w terminach i na warunkach określonych przez Zamawiającego w SIWZ.
4. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z SIWZ i nie wnosimy do niej zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w niej zawarte, w szczególności zapoznaliśmy się z treścią postanowień umowy, określonymi w Załączniku nr 5 do niniejszej SIWZ i akceptujemy je.
5. Oświadczam, że uważamy się za związanych niniejszą ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.
6. W przypadku przyznania nam zamówienia, zobowiązujemy się do zawarcia umowy według wzoru stanowiącego załącznik nr 5 do SIWZ z uwzględnieniem zaproponowanych danych ofertowych w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego
7. Oświadczam(y), iż część zamówienia powierzę podwykonawcom / nie powierzę podwykonawcom.\*  
Powierzę(ymy) następujący zakres prac podwykonawcom\* (wskazać podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG i zakres):

1) .....

Oświadczam(y), że ww. podmiot/y, będący/e podwykonawcą/ami nie podlega/ą wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia.

8. Oświadczamy, że niniejsza oferta jest jawna z wyjątkiem informacji zawartych na stronach od ..... do ....., które stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji i jako takie nie mogą być ogólnodostępne. Informacje te zawarte są i zabezpieczone stosownie do opisu znajdującego się w pkt 15.12 SIWZ, poniżej przedstawiam stosowne uzasadnienie zastrzeżenia informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa:  
stanowią one:

- \* informacje techniczne przedsiębiorstwa i w stosunku do nich podjęto następujące niezbędne działania w celu zachowania ich poufności: .....
- \* informacje technologiczne przedsiębiorstwa i w stosunku do nich podjęto następujące niezbędne działania w celu zachowania ich poufności: .....
- \* informacje organizacyjne przedsiębiorstwa i w stosunku do nich podjęto następujące niezbędne działania w celu zachowania ich poufności: .....
- \* inne informacje posiadające wartość gospodarczą i w stosunku do nich podjęto następujące niezbędne działania w celu zachowania ich poufności: .....

Jednocześnie oświadczam, iż ww. informacje nie zostały ujawnione do wiadomości publicznej.

#### UWAGA:

*Zamawiający przypomina, że stosownie do art. 8 ust. 3 ustawy Wykonawca powinien nie później niż w terminie składania ofert wykazać, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.*

9. Oferta została złożona na \_\_\_\_ stronach kolejno ponumerowanych od nr \_\_\_\_ do nr \_\_\_\_.

Do oferty załączam następujące dokumenty:

1) .....

.....  
/miejscowość, data/

.....  
/podpis Wykonawcy / osoby uprawnionej do reprezentacji Wykonawcy / pełnomocnika/

**\*niepotrzebne skreślić**

**FORMULARZ OFERTY**

Dane Wykonawcy (imię i nazwisko lub firma): .....

Siedziba/adres zamieszkania Wykonawcy .....

NIP..... REGON.....

tel. .... fax.....

www..... e-mail .....

Do: Nazwa i siedziba Zamawiającego:

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą

ul. Kielecka 43, 02-530 Warszawa

Składając ofertę w trybie przetargu nieograniczonego na *Opracowanie, wydrukowanie i dostawa publikacji część nr 2 zamówienia Stworzenie i wydruk publikacji „Polskie zwyczaje i tradycje”.*

Formularz kosztorysowy.

| Lp. | Oferowany Przedmiot                                                                                                             | Jednostka | Cena jednostkowa netto zł | Liczba jednostek | Cena ofertowa netto zł | Podatek VAT |         | Cena Ofertowa brutto zł |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------|------------------|------------------------|-------------|---------|-------------------------|
|     |                                                                                                                                 |           |                           |                  |                        | %           | zł      |                         |
|     | a                                                                                                                               | b         | c                         | d                | e = c x d              | f           | g=e x f | h= e + g                |
| 1   | Realizacja całości przedmiotu zamówienia na zasadach określonych w SIWZ wraz z przeniesieniem na Zamawiającego praw autorskich. | komplet   |                           | 1                |                        |             |         |                         |

oferujemy realizację Zamówienia

**Cena oferty NETTO**

..... zł (słownie: .....),

**Cena oferty BRUTTO**

..... zł (słownie: .....),

- Oświadczamy, że naszym pełnomocnikiem dla potrzeb niniejszego Zamówienia jest:  
.....  
.....( wypełniają jedynie przedsiębiorcy składający wspólną ofertę).
- Oferujemy realizację zamówienia w terminie od dnia zawarcia umowy do dnia 11.12.2020 r.\*, 04.12.2020 r.\* 27.11.2020 r.\*.



3. Zobowiązujemy się do wykonania Zamówienia w terminach i na warunkach określonych przez Zamawiającego w SIWZ.
4. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z SIWZ i nie wnosimy do niej zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w niej zawarte, w szczególności zapoznaliśmy się z treścią postanowień umowy, określonymi w Załączniku nr 5 do niniejszej SIWZ i akceptujemy je.
5. Oświadczam, że uważamy się za związanych niniejszą ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.
6. W przypadku przyznania nam zamówienia, zobowiązujemy się do zawarcia umowy według wzoru stanowiącego załącznik nr 5 do SIWZ z uwzględnieniem zaproponowanych danych ofertowych w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego
7. Oświadczam(y), iż część zamówienia powierzę podwykonawcom / nie powierzę podwykonawcom.\*  
Powierzę(ymy) następujący zakres prac podwykonawcom\* (wskazać podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG i zakres):

2) .....

Oświadczam(y), że ww. podmiot/y, będący/e podwykonawcą/ami nie podlega/ą wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia.

8. Oświadczamy, że niniejsza oferta jest jawna z wyjątkiem informacji zawartych na stronach od ..... do ....., które stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji i jako takie nie mogą być ogólnodostępne. Informacje te zawarte są i zabezpieczone stosownie do opisu znajdującego się w pkt 15.12 SIWZ, poniżej przedstawiam stosowne uzasadnienie zastrzeżenia informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa:
- stanowią one:

- \* informacje techniczne przedsiębiorstwa i w stosunku do nich podjęto następujące niezbędne działania w celu zachowania ich poufności: .....
- \* informacje technologiczne przedsiębiorstwa i w stosunku do nich podjęto następujące niezbędne działania w celu zachowania ich poufności: .....
- \* informacje organizacyjne przedsiębiorstwa i w stosunku do nich podjęto następujące niezbędne działania w celu zachowania ich poufności: .....
- \* inne informacje posiadające wartość gospodarczą i w stosunku do nich podjęto następujące niezbędne działania w celu zachowania ich poufności: .....

Jednocześnie oświadczam, iż ww. informacje nie zostały ujawnione do wiadomości publicznej.

UWAGA:

*Zamawiający przypomina, że stosownie do art. 8 ust. 3 ustawy Wykonawca powinien nie później niż w terminie składania ofert wykazać, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.*

9. Oferta została złożona na \_\_\_\_ stronach kolejno ponumerowanych od nr \_\_\_\_ do nr \_\_\_\_.  
Do oferty załączam następujące dokumenty:

1) .....

.....  
/miejscowość, data/

.....  
/podpis Wykonawcy / osoby uprawnionej do reprezentacji Wykonawcy / pełnomocnika/

**\* niepotrzebne skreślić**

Załącznik nr 3B do SIWZ

**FORMULARZ OFERTY**

Dane Wykonawcy (imię i nazwisko lub firma): .....

Siedziba/adres zamieszkania Wykonawcy .....

NIP..... REGON.....

tel. .... fax.....

www..... e-mail .....

Do: Nazwa i siedziba Zamawiającego:

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą

ul. Kielecka 43, 02-530 Warszawa

Składając ofertę w trybie przetargu nieograniczonego na Opracowanie, wydrukowanie i dostawa publikacji  
część nr 3 zamówienia Stworzenie i wydruk publikacji „Jan Paweł II i Kardynał Stefan Wyszyński – dorastanie do wartości”.

Formularz kosztorysowy.

| Lp. | Oferowany Przedmiot                                                                                                             | Jednostka | Cena jednostkowa netto zł | Liczba jednostek | Cena ofertowa netto zł | Podatek VAT |         | Cena Ofertowa brutto zł |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------|------------------|------------------------|-------------|---------|-------------------------|
|     |                                                                                                                                 |           |                           |                  |                        | %           | zł      |                         |
|     | a                                                                                                                               | b         | c                         | d                | e = c x d              | f           | g=e x f | h= e + g                |
| 1   | Realizacja całości przedmiotu zamówienia na zasadach określonych w SIWZ wraz z przeniesieniem na Zamawiającego praw autorskich. | komplet   |                           | 1                |                        |             |         |                         |

**oferujemy realizację Zamówienia**

**Cena oferty NETTO**

..... zł (słownie: .....),

**Cena oferty BRUTTO**

..... zł (słownie: .....),

1. Oświadczamy, że naszym pełnomocnikiem dla potrzeb niniejszego Zamówienia jest:

.....  
.....( wypełniają jedynie przedsiębiorcy składający wspólną ofertę).



2. Oferujemy realizację zamówienia w terminie od dnia zawarcia umowy do dnia 11.12.2020 r.\*, 04.12.2020 r.\* 27.11.2020 r.\*.
3. Zobowiązujemy się do wykonania Zamówienia w terminach i na warunkach określonych przez Zamawiającego w SIWZ.
4. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z SIWZ i nie wnosimy do niej zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w niej zawarte, w szczególności zapoznaliśmy się z treścią postanowień umowy, określonymi w Załączniku nr 5 do niniejszej SIWZ i akceptujemy je.
5. Oświadczam, że uważamy się za związanych niniejszą ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.
6. W przypadku przyznania nam zamówienia, zobowiązujemy się do zawarcia umowy według wzoru stanowiącego załącznik nr 5 do SIWZ z uwzględnieniem zaproponowanych danych ofertowych w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego
7. Oświadczam(y), iż część zamówienia powierzę podwykonawcom / nie powierzę podwykonawcom.\*  
Powierzę(ymy) następujący zakres prac podwykonawcom\* (wskazać podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG i zakres):

3) .....

Oświadczam(y), że ww. podmiot/y, będący/e podwykonawcą/ami nie podlega/ą wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia.

8. Oświadczamy, że niniejsza oferta jest jawna z wyjątkiem informacji zawartych na stronach od ..... do ....., które stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji i jako takie nie mogą być ogólnodostępne. Informacje te zawarte są i zabezpieczone stosownie do opisu znajdującego się w pkt 15.12 SIWZ, poniżej przedstawiam stosowne uzasadnienie zastrzeżenia informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa:  
stanowią one:

- \* informacje techniczne przedsiębiorstwa i w stosunku do nich podjęto następujące niezbędne działania w celu zachowania ich poufności: .....
- \* informacje technologiczne przedsiębiorstwa i w stosunku do nich podjęto następujące niezbędne działania w celu zachowania ich poufności: .....
- \* informacje organizacyjne przedsiębiorstwa i w stosunku do nich podjęto następujące niezbędne działania w celu zachowania ich poufności: .....
- \* inne informacje posiadające wartość gospodarczą i w stosunku do nich podjęto następujące niezbędne działania w celu zachowania ich poufności: .....

Jednocześnie oświadczam, iż ww. informacje nie zostały ujawnione do wiadomości publicznej.

#### UWAGA:

*Zamawiający przypomina, że stosownie do art. 8 ust. 3 ustawy Wykonawca powinien nie później niż w terminie składania ofert wykazać, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.*

9. Oferta została złożona na \_\_\_\_\_ stronach kolejno ponumerowanych od nr \_\_\_\_\_ do nr \_\_\_\_\_.
- Do oferty załączam następujące dokumenty:

1) .....

.....  
/miejscowość, data/

.....  
/podpis Wykonawcy / osoby uprawnionej do reprezentacji Wykonawcy / pełnomocnika/

## WZÓR UMOWY

UMOWA NR ...../2020/ORPEG

w dniu ..... 2020 roku w Warszawie pomiędzy:

Skarbem Państwa – Ośrodkiem Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie przy ul. Kieleckiej 43, 02-530 Warszawa, zwanego dalej także „ORPEG”, NIP 521-290-84-45, REGON 000195247, zwanym dalej Zamawiającym, reprezentowanym przez:

.....

a

..... reprezentowanym przez:

.....zwanymi dalej Stronami a osobno Stroną

w wyniku wyboru oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1843 ze zm.) zawarto Umowę o następującej treści:

### § 1

1. Zamawiający powierza, a Wykonawca zobowiązuje się do:

- 1) opracowania treści publikacji .....\*zwanej dalej publikacją oraz uzupełnienie jej o zdjęcia i grafiki,
- 2) wykonania redakcji i korekty treści,
- 3) dokonania składu i łamania publikacji,
- 4) opracowania projektu graficznego okładki publikacji ,
- 5) wydrukowania publikacji,
- 6) dostarczenia publikacji do miejsca wskazanego przez Zamawiającego leżącego na terenie Warszawy,
- 7) obowiązkiem Wykonawcy będzie wniesienie dostarczonej publikacji do miejsca wskazanego przez Zamawiającego,
- 8) przygotowania i przekazania Zamawiającemu wersji elektronicznej publikacji wraz z materiałami dydaktycznymi (wersja PDF gotowa do druku publikacji i kart dydaktycznych umożliwiającą opublikowanie na stronie internetowej w e-zasobach ORPEG oraz wersja PDF i Word scenariuszy lekcji).

2. Wykonawca wykona przedmiot zamówienia zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia stanowiącym załącznik nr .... do umowy \*

\*właściwy dla danej części zamówienia.

3. Miejsce dostarczenia, o którym mowa w ust. 1 zostanie przekazane Wykonawcy drogą mailową, na adres .....
4. Każde opakowanie zbiorcze zawierać będzie taka sama ilość Publikacji.
5. Wykonawca zabezpieczy publikacje na czas transportu w taki sposób, by nie uległy uszkodzeniu/ zniszczeniu.
6. Zamawiający zobowiązany jest sprawdzić stan techniczny dostarczonych publikacji w terminie do 7 dni roboczych od dnia dostawy.
7. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń Zamawiający zobowiązany jest zrobić zdjęcia dla celów dowodowych oraz



- sporządzić notatkę, w której co najmniej opisane zostaną: liczba uszkodzonych egzemplarzy i rodzaj uszkodzenia.
8. W przypadku, gdy Zamawiający stwierdzi uszkodzenia, zniszczenia w dostarczonych publikacjach Wykonawca dodrukuje adekwatną liczbę publikacji i dokona wymiany w miejscu wskazanym przez Zamawiającego na własny koszt.
  9. Zamawiający przekaze Wykonawcy nr ISBN.
  10. Wykonawca oświadcza, że przenosi na Zamawiającego prawa autorskie majątkowe oraz prawa zależne do publikacji, a w szczególności do tekstu, grafik, zdjęć, opracowania graficznego, okładki wraz z prawem własności egzemplarzy tych materiałów, które można zakwalifikować jako utwór w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych na wszystkich odrębnych polach eksploatacji wymienionych w tej ustawie wraz z wyłącznym prawem zezwalania na wielokrotne dokonywanie wszelkich przeróbek.
  11. Termin realizacji umowy: od dnia zawarcia umowy do 11.12.2020 r. (*ostateczny termin zostanie wskazany zgodnie z deklaracją Wykonawcy w formularzu ofertowym*). Realizacja zadań wskazanych §1 ust. 1 od pkt 1) do pkt 4) i pkt 8) oraz §1 ust. 10 umowy nastąpi w terminie do dnia 20.11.2020 r.
  12. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji poszczególnych czynności w etapach w taki sposób aby dochować terminów realizacji zamówienia określonych w § 1 ust. 11 umowy. W przypadku gdy wskazany termin realizacji poszczególnego działania w danym etapie przekracza terminy realizacji zamówienia określone w ust. 11 umowy nie zwalnia to Wykonawcy z odpowiedzialności za zwłokę w realizacji zamówienia w terminach określonych w ust. 11 umowy.
  13. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty umówionego wynagrodzenia określonego w § 3.

## § 2

1. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, kwalifikacje, doświadczenie niezbędne do wykonania umowy oraz zobowiązuje się do jej wykonania z zachowaniem należytej staranności wymaganej w stosunkach tego rodzaju.
2. Wykonawca nie może powierzyć wykonania umowy lub jej części innym podmiotom bez uprzedniego uzyskania w tym przedmiocie pisemnej zgody Zamawiającego. Zastrzeżenie, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym nie dotyczy pracowników i współpracowników Wykonawcy.
3. W przypadku powierzenia przez Wykonawcę wykonania przedmiotu umowy osobom trzecim w całości lub w części, Wykonawca odpowiada za działania i zaniechania tych osób, jak za własne działania lub zaniechania.
4. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w poufności wszystkich informacji uzyskanych przez niego w związku z zawarciem umowy. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za zachowanie w poufności ww. informacji przez podmioty, o których mowa w ust. 2 i 3.
5. Wykonawca jest zobowiązany do udzielania Zamawiającemu, na jego żądanie, wszelkich wiadomości o przebiegu realizacji umowy przez Wykonawcę.
6. Wykonawca ma obowiązek podporządkować się wskazówkom Zamawiającego dotyczącym realizacji przedmiotu umowy.
7. Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie na piśmie, informować Zamawiającego o wszelkich okolicznościach, które mogą mieć wpływ na realizację postanowień Umowy, w szczególności o przewidywanym opóźnieniu jej wykonania, wraz z podaniem przyczyny.
8. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot niniejszej umowy z należytą starannością, według swojej najlepszej wiedzy i umiejętności, wykorzystując w tym celu wszystkie posiadane możliwości i doświadczenie oraz mając na względzie ochronę interesów Zamawiającego.

§ 3

1. łącznie za należyte wykonanie czynności wymienionych w § 1 Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy maksymalnie wynagrodzenie w wysokości nieprzekraczającej ..... zł (słownie: .....), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Zmawiającego i Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy\* lub: w tym podatek VAT w wysokości .....%\* lub: *cena brutto* ..... zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa\*\* jest zwolniona z podatku VAT\* (słownie:..... złotych), lub: *cena brutto* ..... zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo\*, w tym:
  - a) po zrealizowaniu zadań wskazanych §1 ust. 1 od pkt 1) do pkt 4) i pkt 8) oraz §1 ust. 10 umowy kwota w wysokości nieprzekraczającej ..... zł (słownie: ..... ) (w umowie z wybranym Wykonawcą wskazana zostanie kwota równoważności 50% ceny oferty), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Zmawiającego i Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy\* lub: w tym podatek VAT w wysokości .....%\* lub: *cena brutto* ..... zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa\*\* jest zwolniona z podatku VAT\* (słownie:..... złotych), lub: *cena brutto* ..... zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo\*
  - b) po zrealizowaniu zadań wskazanych w §1 ust 1 pkt 5) do 7) umowy kwota w wysokości nieprzekraczającej ..... zł (słownie: ..... ) (w umowie z wybranym Wykonawcą wskazana zostanie kwota równoważności 50% ceny oferty), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Zmawiającego i Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy\* lub: w tym podatek VAT w wysokości .....%\* lub: *cena brutto* ..... zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa\*\* jest zwolniona z podatku VAT\* (słownie:..... złotych), lub: *cena brutto* ..... zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo\*
2. Podstawą wynagrodzenia będzie prawidłowo wystawiona i dostarczona do siedziby Zamawiającego - ul. Kielecka 43, 02-530 Warszawa, przez Wykonawcę i zaakceptowana przez Zamawiającego faktura/ rachunek wraz z protokołem odbioru:
  - 1) częściowego po zrealizowaniu zadań wskazanych §1 ust. 1 od pkt 1) do pkt 4) i pkt 8) oraz §1 ust. 10 umowy, posiadającego minimum następujące informacje: oznaczenie stron, przedmiot umowy w części zrealizowanej, termin wykonania w części zrealizowanej, potwierdzenie należytego wykonania części przedmiotu umowy.
  - 2) końcowego po zrealizowaniu zadań wskazanych w §1 ust 1 pkt 5) do 7), posiadającego minimum następujące informacje: oznaczenie stron, przedmiot umowy w części zrealizowanej, termin wykonania w części zrealizowanej, potwierdzenie należytego wykonania części przedmiotu umowy.
3. Wynagrodzenie będzie płatne w dwóch częściach zgodnie z ust 1.
4. Wypłata wynagrodzenia za realizację przedmiotu umowy nastąpi w terminie do 21 dni od dnia dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/ rachunku wraz z protokołem.
5. Wypłata wskazanego wyżej wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na rachunku.



6. Za termin dokonania płatności uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Wskazana cena brutto podanej uwzględni wszelkie koszty w tym podatki, inne obciążenia publicznoprawne.

#### § 4

Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkodę wyrządzoną Zamawiającemu przez działania lub zaniechania Wykonawcy lub osób trzecich, którymi się posługuje w celu realizacji umowy.

#### § 5

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu 12 miesięcznej gwarancji jakości na dostarczone publikacje na warunkach określonych w Kodeksie Cywilnym.
2. Okres gwarancji rozpoczyna się od dnia następnego po dniu podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru końcowego, o którym mowa w § 3 ust. 2 pkt 2) umowy.
3. Zgłoszenie reklamacji następuje drogą elektroniczną na adres: .....
4. Wykonawca zobowiązany jest rozpatrzyć reklamację niezwłocznie, nie później niż w terminie do 10 dni roboczych.
5. Ewentualny zwrot publikacji będących przedmiotem reklamacji w celu wymiany ich na wolne od wad nastąpi na koszt i ryzyko Wykonawcy.

#### § 6

1. Za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający ma prawo naliczyć karę umowną w wysokości 0,5 % łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy za każdy przypadek naruszenia umowy.
2. W przypadku nieterminowej realizacji przedmiotu umowy w stosunku do terminów określonych w § 1 ust. 11 umowy Zamawiający ma prawo naliczyć karę umowną w wysokości 0,2% wartości łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
3. Zamawiającemu z tytułu odstąpienia od umowy lub rozwiązania umowy z winy Wykonawcy przysługuje kara umowna w wysokości 10 % (dwadzieścia procent) wynagrodzenia łącznego brutto określonego w §3 ust. 1 umowy.
4. Zamawiający ma prawo do żądania od Wykonawcy odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonej kary umownej na zasadach ogólnych w przypadku, gdy wielkość szkody przekracza wysokość zastrzeżonej kary umownej.
5. Strony nie odpowiadają za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, będące następstwem działania siły wyższej. Dla celów niniejszej umowy określa się, iż siłą wyższą jest zdarzenie nadzwyczajne, zewnętrzne i niemożliwe do zapobieżenia i przewidzenia.
6. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie przez Zamawiającego kar umownych bez wezwania z przysługującego Wykonawcy wynagrodzenia poprzez pomniejszenie wynagrodzenia a przypadku braku możliwości potrącenia Wykonawca zapłaci należność, na konto Zamawiającego, w terminie 7 dni od daty doręczenia pisemnego wezwania.
7. Zamawiający może dokonać potrącenia kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy z wyłączeniem wynikającym z art. 15r i 15r<sup>1</sup> ustawy z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych (Dz. U. z 2020 poz. 374 ze zm. – dalej: „ustawa o zwalczaniu COVID-19”).

8. W przypadku naliczenia przez Zamawiającego kar umownych, Wykonawca nie może pomniejszyć należnego mu wynagrodzenia na wystawionej fakturze/ rachunku o kwotę naliczonych kar umownych.

#### § 7

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy w razie:
  - 1) niewykonywania lub nienależytego wykonywania umowy przez Wykonawcę,
  - 2) zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy.
  - 3) gdy Wykonawca nie przystąpił do realizacji przedmiotu umowy,
  - 4) gdy Wykonawca opóźnia się z wykonaniem przedmiotu umowy, tak dalece, iż nie jest prawdopodobne, że ukończy je w terminie,
  - 5) gdy Wykonawca wykonuje przedmiot umowy wadliwie lub w sposób sprzeczny z umową, niezgodnie z uzgodnieniami lub zaleceniami Zamawiającego i pomimo wezwania do zmiany sposobu wykonania i wyznaczenia mu w tym celu odpowiedniego terminu nie wywiązuje się należycie z umowy.
2. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt. 1 Zamawiający może wykonać prawo odstąpienia w terminie 7 dni od dowiedzenia się o zaistnieniu przyczyny odstąpienia, po uprzednim wezwaniu Wykonawcy do zaniechania naruszeń i bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu.
3. W przypadku określonym w ust. 1 pkt. 2 odstąpienie od umowy może nastąpić w terminie 7 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
4. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt. 3, 4 i 5 Zamawiający może odstąpić od umowy bez wyznaczania dodatkowego terminu.
5. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.

#### § 8

1. Osobami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację niniejszej umowy są:
  - a) po stronie Zamawiającego: ..... tel. ....
  - b) po stronie Wykonawcy: ..... tel. ....
2. Wszelkie powiadomienia i informacje, które Strony są zobowiązane sobie przekazywać w związku z zawarciem umowy, wymagają formy pisemnej i Strony zobowiązują się do ich doręczania przez pocztę na adresy:
  - a) w przypadku ww. korespondencji pochodzącej od Wykonawcy adresem właściwym dla doręczeń Zamawiającego jest adres: Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, ul. Kielecka 43, 02-530 Warszawa
  - b) w przypadku ww. korespondencji pochodzącej od Zamawiającego adresem właściwym dla doręczeń Wykonawcy jest adres .....
3. Strony zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania o każdej zmianie adresu, o którym mowa w ust. 4. W razie zaniechania tego obowiązku korespondencję wysłaną pod dotychczasowy adres uważa się za skutecznie doręczoną.

#### § 9

1. Wykonawca oświadcza, że całość opracowanej publikacji tj. treści, zdjęć, grafik do publikacji zwanych dalej Utworem, jest wynikiem jego twórczości lub Wykonawca posiada do nich prawa autorskie z możliwością dalszego ich



przekazywania i nie naruszają praw autorskich oraz jakichkolwiek innych praw osób trzecich. W przypadku, gdy powyższe oświadczenie nie będzie zgodne z rzeczywistym stanem prawnym, wyłączną odpowiedzialność z tego tytułu ponosi Wykonawca. W przypadku wystąpienia przez osobę trzecią z żądaniem zaprzestania korzystania z Utworu (lub jego części składowych) lub zapłaty z tego tytułu wynagrodzenia nieprzewidzianego postanowieniami Umowy, Zamawiający niezwłocznie powiadomi o tym fakcie Wykonawcę, który zobowiązany jest na własny koszt zwolnić Zamawiającego z wszelkiej odpowiedzialności w tym zakresie. Wykonawca zapewnia Zamawiającego, że w wyniku zawarcia i wykonywania Umowy nie dojdzie do naruszenia jakichkolwiek praw osób trzecich. Jeśli jakakolwiek osoba trzecia zgłosi roszczenia lub zarzuty do Zamawiającego dotyczące korzystania z Utworu (lub jego części składowych) wykonanego przez Wykonawcę, to Wykonawca zobowiązuje się na własny koszt do podjęcia niezbędnych kroków dla ochrony Zamawiającego przed takimi roszczeniami lub zarzutami i spowoduje, że Zamawiający zostanie od nich całkowicie uwolniony oraz pokryje wszelkie szkody i koszty, w tym koszty sądowe, wypłaci zasądzone odszkodowania i inne sumy pieniężne wynikające z takich roszczeń lub zarzutów jak również wypłaci Zleceniodawcy należne jej odszkodowanie.

3. Postanowienia niniejszego ustępu w żaden sposób nie ograniczają możliwości dochodzenia przez Zamawiającego od Wykonawcy odszkodowania na zasadach ogólnych.
4. Z chwilą ustalenia Utworu Wykonawca przenosi na Zamawiającego całość autorskich praw majątkowych do przedmiotowego Utworu wraz z wyłącznym prawem zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich w ramach wynagrodzenia określonego w § 3 ust.1 umowy. Wykonawca oświadcza, że powyższe wynagrodzenie wyczerpuje wszelkie jego roszczenia z tego tytułu.
5. Przeniesienie praw autorskich następuje w zakresie następujących pól eksploatacji:
  - a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania – wszelką techniką w szczególności cyfrową, drukarską i reprograficzną, na wszelkich nośnikach informacji, przy pomocy rzutnika oraz wprowadzenia do pamięci komputera,
  - b) w zakresie rozpowszechniania publikacji będącej przedmiotem niniejszej umowy lub jego fragmentów, o których mowa w § 1 ust. 1, w formie drukowanej lub cyfrowej, w dowolnej liczbie egzemplarzy oraz udostępnianie w otwartych sieciach informatycznych,
  - c) wprowadzania do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy, na których utwór utrwalono,
  - d) wprowadzania do pamięci komputera na dowolnej liczbie stanowisk komputerowych oraz do sieci multimedialnej, telekomunikacyjnej, komputerowej, w tym do Internetu, w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanego i umożliwienie wywoływania na życzenie oraz wprowadzanie do pamięci komputerów i umożliwienie pobrania,
  - e) wyświetlania i publicznego odtwarzania, udostępniania dzieła w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym,
  - f) udzielania licencji na wykorzystanie,
  - g) nadawania za pomocą wizji lub fonii bezprzewodowej albo przewodowej, reemisji,
  - h) wielokrotnego wykorzystywania do realizacji zadań statutowych i zleconych Zamawiającego, oraz w utworach multimedialnych, a także wykorzystywanie całości lub części dokumentacji do celów promocyjnych i reklamy, w tym włączania dzieła, w tym jego fragmentów oraz jego opracowań do innych utworów, a także ich wykorzystania w szkoleniach organizowanych przez Zamawiającego lub innych wykonawców;
  - i) wielokrotnego wykorzystywanie do opracowania i realizacji zadań,
  - j) przetwarzania,

- k) wprowadzania zmian, skrótów, dokonywania opracowywania dzieła oraz korzystania z opracowań dzieła lub jego przeróbek oraz rozporządzania tymi opracowaniami oraz przeróbkami,
  - l) publikowania części lub całości,
  - m) publicznego udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
- 6. Przeniesienie praw, o których mowa w ust. 4i 5 nie jest ograniczone ani czasowo, ani terytorialnie tzn. odnosi się zarówno do terytorium Polski jak i do terytoriów innych państw.
  - 7. Postanowienia ust. 6 mają zastosowanie tak do całości Utworu, jak do jego poszczególnych części, zarówno do Utworu ukończonego, jak i do Utworu, którego realizacja została przerwana niezależnie od przyczyn i momentu, w którym to przerwanie nastąpiło.
  - 8. W przypadku wyodrębnienia nowego pola eksploatacji, Wykonawca zobowiązany będzie do zawarcia z Zamawiającym odrębnej umowy, na mocy, której Wykonawca przeniesienie na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie do określonych utworów, na nowym polu eksploatacji.
  - 9. Z chwilą dostarczenia Zamawiającemu Utworu Wykonawca przeniósł na niego własność egzemplarza, na którym utrwalono Utwór.
  - 10. Zamawiający ma prawo do korzystania z fragmentów Utworu i rozporządzania nimi w zakresie pól eksploatacyjnych określonych w niniejszym paragrafie Umowy. Prawo to może być dowolnie przenoszone na inne podmioty.
  - 11. Zamawiający zobowiązuje się do poszanowania autorskich praw osobistych przysługujących Wykonawcy.
  - 12. Wykonawca upoważnia Zamawiającego do wykonywania w jego imieniu autorskich praw osobistych, a w szczególności do:
    - a) decydowania o oznaczeniu Utworu nazwiskiem lub pseudonimem twórcy, albo do udostępniania go anonimowo,
    - b) decydowania o nienaruszalności treści i formy Utworu,
    - c) decydowania o nadzorze nad sposobem korzystania z Utworu.
  - 13. Wykonawca zobowiązuje się nie wykonywać w stosunku do Zamawiającego swoich autorskich praw osobistych.

#### § 10

- 1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- 2. Umowa zostaje zawarta z dniem podpisania przez obie strony.
- 3. Wykonanie umowy nie wiąże się z przetwarzaniem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., dalej RODO) dla których Administratorem Danych Osobowych jest Zamawiający. Zamawiający oświadcza, iż realizuje obowiązki Administratora danych osobowych określone w przepisach RODO w zakresie danych osobowych Wykonawcy, w sytuacji gdy jest on osobą fizyczną w tym prowadzącą działalność gospodarczą, a także danych kontaktowych osób które Wykonawca wskazał ze swojej strony do realizacji umowy.
- 4. Poza innymi przypadkami wymienionymi w umowie Strony zastrzegają sobie możliwość dokonania zmiany postanowień umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w przypadku zajścia okoliczności, na które Strony nie miały wpływu, w tym tzw. „siły wyższej”, a skutkujących – bezpośrednio lub



pośrednio – znacznym utrudnieniem lub uniemożliwieniem spełnienia świadczeń Stron w sposób określony przy podpisaniu umowy, o ile wyżej wymienione okoliczności mają charakter obiektywny.

5. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie, którego przyczyny leżą poza kontrolą danej Strony, są nagłe i zewnętrzne, w tym między innymi takie przyczyny jak: wojna, embargo, akty normatywne lub decyzje administracji państwowej, zdarzenia losowe, powódź, pożar, strajki, epidemie lub pandemie chorób. Wystąpienie siły wyższej rozpatrywane będzie tak w skali kraju, jak w skali poszczególnych jednostek administracyjnych kraju, na których wystąpiły opisane wyżej zjawiska.
6. Strony umowy zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania o zaistnieniu siły wyższej i dokonania stosownych ustaleń celem wyeliminowania możliwych skutków działania siły wyższej. Powiadomienia, o którym mowa należy dokonać pisemnie lub w inny dostępny sposób, niezwłocznie po fakcie wystąpienia siły wyższej. Do powiadomienia należy dołączyć dowody na poparcie zaistnienia siły wyższej. Nie można powoływać się na siłę wyższą w przypadku braku zawiadomienia zarówno o zaistnieniu jak i o ustaniu okoliczności siły wyższej, jak również nie przedstawiania dowodów, o których mowa powyżej.
7. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany wynagrodzenia w stosunku do umownego wynagrodzenia określonego w § 5 ust. 2 w przypadku zmniejszenia stawki podatku od towarów i usług.
8. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy Prawo zamówień publicznych oraz ustawy o zwalczaniu COVID-19.
9. Wykonawca nie może dokonać przelewu całości lub części swojej wierzytelności pieniężnej z tytułu należnego wynagrodzenia na osobę trzecią bez zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
10. Załączniki do umowy stanowią jej integralną część.
11. Sporne sprawy rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
12. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których dwa otrzymuje Zamawiający, a jeden Wykonawca.

Załączniki:

1. Opis przedmiotu zamówienia dla części 1 – załącznik nr 1A
2. Opis przedmiotu zamówienia dla części 2 – załącznik nr 1B
3. Opis przedmiotu zamówienia dla części 2 – załącznik nr 1C

**Zamawiający**

**Wykonawca**

Załącznik nr 1A do wzoru umowy

1. Przedmiotem zamówienia jest stworzenie i wydrukowanie publikacji w języku polskim, w formie książki pod roboczym tytułem: „Wielcy Polacy, o których powinien usłyszeć świat” - zwanej dalej publikacją wraz z materiałami dydaktycznymi dla nauczycieli polonijnych w postaci 500 teczek edukacyjnych zawierających po 30 scenariuszy lekcji każda (po 10 scenariuszy dla każdego etapu edukacyjnego) i 100 kart dydaktycznych. Przedmiot zamówienia obejmuje również opracowanie publikacji wraz z materiałami dydaktycznymi w postaci elektronicznej (format PDF dla całej publikacji, kart i scenariuszy, z tym że dla scenariuszy dodatkowo w edytowalnej wersji Word).
2. Publikacja ma charakter niekomercyjny.
3. **Główne założenia i cele:**
  - Publikacja ma przedstawiać sylwetki wybitnych Polaków, którzy mieli znaczący wpływ na rozwój kultury i dzieje narodu polskiego, a także poprzez swoją patriotyczną postawę wpłynęli na rozświetlenie Polski za granicą. Ważne, aby postacie były przedstawione jako osoby wyjątkowe, które mogą stać się idolami młodych Polaków mieszkających poza granicami.
  - Publikacja wraz z materiałami dydaktycznymi ma stanowić rodzaj przewodnika i inspiracji przy prowadzeniu zajęć edukacyjnych z historii, języka polskiego czy wiedzy o Polsce w oparciu o biografie postaci przedstawionych w publikacji.
  - Opis postaci ma być inspiracją m.in. do przeprowadzenia zajęć metodycznych, nadania imienia szkołom polonijnym (wybranie patrona szkoły), uświetnienia wydarzeń kulturowych dla nauczycieli i dyrektorów szkół polonijnych (wystawa, itp.).
  - Publikacja wraz z materiałami (w tym online) ma być źródłem wiedzy dla uczniów, nauczycieli oraz rodzin polonijnych i polskich mieszkających poza ojczyzną.
  - W późniejszym etapie materiały dydaktyczne mają stanowić materiał do wykorzystania na szkoleniach dla nauczycieli polonijnych oraz konferencjach tematycznych organizowanych przez ORPEG.
4. **Przedmiotem zamówienia będzie:**
  - 1) opracowanie treści publikacji oraz wzbogacenie jej o zdjęcia i grafiki,
  - 2) wykonanie redakcji i korekty treści,
  - 3) dokonanie składu i łamania publikacji,
  - 4) opracowanie projektu graficznego okładki,
  - 5) wydrukowanie publikacji,
  - 6) dostarczenie publikacji do miejsca wskazanego przez Zamawiającego leżącego na terenie Warszawy,
  - 7) przygotowanie i przekazanie zamawiającemu wersji elektronicznej publikacji wraz z materiałami dydaktycznymi (wersja PDF gotowa do druku publikacji i kart dydaktycznych umożliwiająca opublikowanie na stronie internetowej w e-zasobach ORPEG oraz wersja PDF i Word scenariuszy lekcji).
  - 8) przeniesie na Zamawiającego praw autorskich majątkowych oraz praw zależnych do publikacji, a w szczególności do tekstu, grafik, zdjęć, opracowania graficznego, okładki wraz z prawem własności egzemplarzy tych materiałów, które można zakwalifikować jako utwór w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych na wszystkich odrębnych polach eksploatacji wymienionych w tej ustawie wraz z wyłącznym prawem zezwalania na wielokrotne dokonywanie wszelkich przeróbek.
5. **Opis zawartości publikacji**



#### 5.1. PUBLIKACJA

- 5.1.1. Publikacja ma zawierać opisy sylwetek 150-160 Polaków, którzy mieli znaczący wpływ na rozwój kultury i dzieje narodu polskiego. Prezentacja postaci przedstawiona powinna być w porządku alfabetycznym. Lista nazwisk przekazana zostanie Wykonawcy przez Zamawiającego przed podpisaniem umowy.
- 5.1.2. Publikacja powinna obejmować 320 - 350 str., w tym zawierać grafiki i zdjęcia, do których Wykonawca posiada prawa autorskie.
- 5.1.3. Zdjęcia i grafika nie powinny obejmować więcej niż 30% objętości całej publikacji.
- 5.1.4. Źródła ilustracji powinny być podane zbiorowo na końcu publikacji.
- 5.1.5. Publikacja powinna zaczynać się od spisu treści, a następnie krótkiego wstępu (1 strona), którego treść zostanie uzgodniona z Wykonawcą przez Zamawiającego po podpisaniu umowy.
- 5.1.6. Każda postać powinna być przedstawiona na 2 stronach (tzw. rozkładówka) i zawierać:
- 1) imię i nazwisko oraz krótką charakterystykę postaci, np. Fryderyk Chopin – jeden z najśłynniejszych polskich kompozytorów, geniusz muzyczny, twórca stylu narodowego w polskiej pianistyce;
  - 2) graficzne przedstawienie postaci (portret, zdjęcie lub ilustracja);
  - 3) wyodrębnione w ramkach (kapsułach) cytaty lub ciekawostki dotyczące danej postaci. Sentencje te powinny ujmować cechy osobowości lub dokonania prezentowanego bohatera;
  - 4) opis biograficzny, w tym ważne daty i wydarzenia z życia, opisane językiem nienaukowym. Konieczne jest przytoczenie w opisie faktu obecności danej postaci za granicą i jej działalności na rzecz Polski.
- 5.1.7. Wszystkie grafiki i zdjęcia powinny być przedstawione w ujednoliconym stylu (poprzez na przykład zastosowanie takich samych ramek dekoracyjnych lub bordiury).
- 5.1.8. Na 4 str. okładki winno być umieszczone logo ORPEG i pokryte lakierem UV.
- 5.1.9. Zamawiający przekaze wykonawcy nr ISBN.
- 5.1.10. Czcionka i formatowanie zostaną ustalone między stronami. Decydujący głos ma Zamawiający.

#### 5.2. SCENARIUSZE LEKCJI

- 5.2.1. W każdej teczce 30 scenariuszy. Scenariusze lekcji powinny obejmować minimum 2 strony A4 przedstawione w stylu graficznym nawiązującym do stylu publikacji; przeznaczone na 45 minut – 1 jednostkę lekcyjną.
- 5.2.2. Scenariusze mają stanowić rodzaj przewodnika i inspiracji przy prowadzeniu zajęć edukacyjnych z historii, języka polskiego czy wiedzy o Polsce w oparciu o biografie postaci przedstawionych w publikacji.
- 5.2.3. Lista nazwisk do scenariuszy zostanie uzgodniona z Wykonawcą przed podpisaniem umowy. Scenariusze muszą być dopasowane do odpowiedniego etapu edukacyjnego:
- 1) KLASA I-III (10 scenariuszy)
  - 2) KLASA IV-VIII (10 scenariuszy)
  - 3) LICEUM (10 scenariuszy).
- 5.2.4. Czcionka i formatowanie zostaną ustalone między stronami. Decydujący głos ma Zamawiający.

#### 5.3. KARTY DYDAKTYCZNE

- 5.3.1. W każdej teczce 100 kolorowych, sztywnych, laminowanych kart A5 (plus tekturowe pudełko) z wybranymi 100 postaciami z publikacji. Lista wybranych postaci zostanie przedstawiona Wykonawcy przed podpisaniem umowy.
- 5.3.2. Na pierwszej stronie (awers) karty zawarty graficzny obraz postaci (zdjęcie, portret lub ilustracja) z podaniem imienia, nazwiska i pseudonimu. Grafika nawiązująca do stylistyki publikacji.

- 5.3.3. Na drugiej stronie (rewers) krótki biogram i charakterystyka postaci z wyszczególnieniem obszaru działalności – naukowa, literacka, polityczna oraz najważniejsze daty i dokonania.
- 5.3.4. Na dole karty w ramce wyszczególnione kraje, w których przebywał bohater.
- 5.3.5. Czcionka i formatowanie zostaną ustalone między stronami. Decydujący głos ma Zamawiający.

## 6. Opis techniczny:

### 6.1. PUBLIKACJA

- 1) papier kredowy 130 g matowy
- 2) format publikacji 270 (wys.) x 240 (szer.)
- 3) druk środków kolor 4+ 4.
- 4) oprawa szyta zintegrowana
- 5) druk kartonu oklejki (okładki) 4+4 + folia matowa
- 6) nakład publikacji: 500 egzemplarzy

### 6.2. PAKIET EDUKACYJNY (Pakiet zawiera scenariusze lekcji oraz karty dydaktyczne.

- 1) Teczka edukacyjna
  - a) szyta zeszytowo, format 270 (wys.) x 240 (szer.), druk 1+1,
  - b) karton 350 g.; teczka powinna być wyposażona w zamknięcie zabezpieczające zawartość przed wypadnięciem.
  - c) na stronie tytułowej teczki tytuł: „Wielcy Polacy, o których powinien usłyszeć świat” graficznie nawiązujący do publikacji.
  - d) z tyłu teczki winny być nadrukowane: logo Ośrodka Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą (ORPEG) i Polonijnego Centrum Nauczycielskiego (PCN). druk okładki 4+0+folia matowa
  - e) Nakład: 500 sztuk
- 2) Karty Dydaktyczne
  - a) Rozmiar : 100 x 160 mm.
  - b) Pakowane w folię ze złotą zrywką 2 x 50 kart
  - c) Kolor: 4 + 4 CMYK,
  - d) Karton karciany: FSC Monojet 300
  - e) Pudełko: kartonowe podwójne
  - f) Wymiar wewnętrzny opakowania: 163 x 205 x 30 mm
  - g) Karton Alaska 300

## 7. Opis realizacji przedmiotu zamówienia

Zadanie zostanie podzielone etapy:

### ETAP I

- 1) Spotkanie w siedzibie Zamawiającego w Warszawie, w terminie. Termin spotkania zostanie ustalony pomiędzy stronami. Wykonawca przygotuje na spotkanie propozycję scenariusza lekcji, karty dydaktycznej oraz opis postaci w takim charakterze jak przedstawiony w publikacji.
- 2) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu projekt okładki publikacji.
- 3) Zamawiający zaakceptuje lub przygotuje uwagi do przedstawionego projektu.
- 4) Wykonawca zobowiązany będzie uwzględnić zmiany.



- 5) Procedura zgłaszania uwag i modyfikacji może być powtarzana do czasu uzyskania ostatecznej akceptacji Zamawiającego.
- 6) Zakończenie etapu zostanie potwierdzone protokołem zdawczo-odbiorczym.

#### ETAP II

- 1) W terminie do **7dni** licząc od podpisania protokołu o którym mowa powyżej (etap I) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu przykładowy projekt strony z publikacji zawierający opis postaci, kartę i scenariusz.
- 2) Zamawiający dokona weryfikacji przesłanego materiału w terminie do **2 dni** roboczych licząc od dnia następującego po dniu przekazania.
- 3) W przypadku zgłoszenia uwag przez Zamawiającego Wykonawca dokona stosownych korekt i prześle poprawione treści Zamawiającemu w terminie do 2 dni roboczych licząc od dnia następującego po uzyskaniu uwag.
- 4) Zamawiający ma prawo zgłaszania uwag do czasu uzyskania wersji, którą uzna za ostateczną.
- 5) Po zaakceptowaniu pierwszego przedstawionego materiału, o którym mowa wyżej Wykonawca przygotuje i przedstawi Zamawiającemu cały pozostały materiał do publikacji. Wykonawca będzie je przekazywał Zamawiającemu sukcesywnie przy czym nie rzadziej niż raz na **14 dni**.
- 6) Zamawiający zastrzega sobie możliwość zgłaszania uwag do przedstawianego materiału, które wykonawca będzie musiał uwzględnić.
- 7) Procedura zgłaszania i poprawiania uwag może trwać do czasu uzyskania ostatecznej akceptacji Zamawiającego, przy czym odesłanie przez Wykonawcę pliku niezawierającego pełnych zmian w zakresie zgłoszonym przez Zamawiającego traktowane będzie jako naruszenie umowy.
- 8) Po zatwierdzeniu wszystkich materiałów Wykonawca w terminie do **7 dni** od dnia otrzymania akceptacji ostatniego materiału przedstawi Zamawiającemu wersję końcową publikacji w wersji elektronicznej pliku gotowego do druku (po redakcji, korekcie, składzie, łamaniu).
- 9) Zamawiający w terminie do **5 dni** licząc od dnia następującego otrzymaniu pliku może zgłosić uwagi, które Wykonawca zobowiązany jest uwzględnić.
- 10) Procedura może być powtarzana.
- 11) Zakończenie etapu zostanie potwierdzone protokołem zdawczo-odbiorczym.

#### ETAP III

- 1) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu proof cyfrowy publikacji.
- 2) Zamawiający może zgłosić uwagi do przedstawionego proofa.
- 3) Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającego i przedstawi zmodyfikowany proof do ostatecznej akceptacji.
- 4) Po akceptacji proofa cyfrowego Wykonawca prześle zamawiającemu wersję elektroniczną publikacji wraz z materiałami dydaktycznymi (wersja PDF gotowa do druku publikacji i kart dydaktycznych umożliwiające opublikowanie na stronie internetowej w e-zasobach ORPEG oraz wersja PDF i Word scenariuszy lekcji) oraz prześle prawa autorskie do przekazanych materiałów.
- 5) Po akceptacji proofa cyfrowego Wykonawca może przystąpić do druku.
- 6) Wykonawca dostarczy wydrukowaną publikację w terminie wskazanym w § 1 ust. 11 umowy.
- 7) Dostawa nastąpi do miejsca wskazanego przez Zamawiającego, które będzie się znajdowało w granicach administracyjnych miasta w Warszawie.

- 8) Zakończenie etapu zostanie potwierdzone protokołem zdawczo-odbiorczym, przy czym w protokole Zamawiający potwierdza zgodność dostawy z liczbą zamawianych egzemplarzy oraz określa czy widoczne są ślady uszkodzeń / zniszczeń ( jakie i ilu sztuk dotyczą). W przypadku stwierdzenia uszkodzeń Zamawiający dokona dodatkowo dokumentacji fotograficznej.

**Inne**

- 1) Publikacja nie może zawierać loga i znaków Wykonawcy na okładce.
- 2) W każdej publikacji przewidziane jest słowo od dyrektora ORPEG i słowo od autora. Słowo od autora może zajmować maksymalnie 4 strony i tam może być umieszczone logo autora.
- 3) Wykonawca wyznaczy koordynatora zadania. Zamawiający wszystkie uwagi oraz całość korespondencji będzie kierował do Koordynatora. Zamawiający będzie przyjmował korespondencje i materiały jedynie od koordynatora.
- 4) Wykonawca udziela Zamawiającemu **12 miesięcznej** gwarancji jakości na dostarczone publikacje na warunkach określonych w Kodeksie Cywilnym.
- 5) Okres gwarancji rozpoczyna się od dnia następnego po dniu podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru.
- 6) Wykonawca zobowiązany będzie rozpatrzyć reklamację niezwłocznie, nie później niż w terminie do **7 dni roboczych**.
- 7) Ewentualny zwrot publikacji będących przedmiotem reklamacji w celu wymiany ich na wolne od wad nastąpi na koszt i ryzyko Wykonawcy.
- 8) Ponieważ do obowiązków Wykonawcy będzie należała także redakcja i korekta w przypadku błędów w tym zakresie stwierdzonych na jakimkolwiek etapie także już po dostarczeniu publikacji do Zamawiającego Wykonawca zobowiązany będzie do usunięcia błędów na własny koszt w terminie do **2 miesięcy** od dnia ich zgłoszenia przez Zamawiającego.
- 9) Wykonawca przeniesie na Zamawiającego prawa autorskie majątkowe oraz prawa zależne do wytworzonych materiałów treściowych i graficznych a w szczególności do treści publikacji, grafik, zdjęć, oprawy graficznej tekstu, projektu okładki wraz z prawem własności egzemplarzy tych materiałów, które można zakwalifikować jako utwór w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych na wszystkich odrębnych polach eksploatacji wymienionych w umowie wraz z wyłącznym prawem zezwalania na wielokrotne dokonywanie wszelkich przeróbek. W cenie oferty należy uwzględnić koszt przekazania praw autorskich do materiałów wypracowanych w danym etapie.
- 10) Publikacja przeznaczona będzie dla odbiorców na różnym poziomie edukacji, znajomości języka polskiego. Treść publikacji powinna uwzględniać powyższe.
- 11) Całość korespondencji w tym także przekazywanie kolejnych materiałów i uwag odbywać się będzie elektronicznie z uwzględnieniem kanałów wskazanych w umowie.



Załącznik nr 1B do wzoru umowy

1. Przedmiotem zamówienia jest stworzenie i wydrukowanie publikacji w języku polskim, w formie książki pod roboczym tytułem: „**Polskie zwyczaje i tradycje**” - zwanej dalej publikacją, przedstawiająca polski kalendarz świąt i uroczystości narodowych, religijnych i ludowych, które obrazują polską obyczajowość. Publikacja ma mieć charakter dydaktyczny. Poza treściami merytorycznymi musi zawierać 33 propozycje rozwiązań metodycznych i być wzbogacona fotografiami i ilustracjami obrazującymi opisywane treści.
2. Publikacja ma charakter niekomercyjny.
3. **Cele publikacji:**
  - stanowienie rodzaju przewodnika i poradnika przy prowadzeniu zajęć edukacyjnych z wiedzy o Polsce (przedmiot w programie uzupełniającym szkół za granicą, obejmujący elementy historii i geografii),
  - stanie się inspiracją do zajęć metodycznych i wydarzeń kulturowych dla nauczycieli i dyrektorów szkół polonijnych,
  - przybliżenie młodym Polakom mieszkającym poza granicami kraju zwyczajów i tradycji ich przodków,
  - bycie źródłem wiedzy dla rodzin polonijnych i polskich mieszkających poza ojczyzną,
  - wspieranie rodzin polskich w kultywowaniu polskich tradycji,
  - w późniejszym etapie publikacja mogłaby stanowić materiał do wykorzystania na szkoleniach dla nauczycieli polonijnych oraz konferencjach tematycznych organizowanych przez ORPEG.
4. **Przedmiotem zamówienia będzie:**
  - 1) opracowanie treści publikacji oraz wzbogacenie jej o zdjęcia i grafiki,
  - 2) wykonanie redakcję i korektę treści,
  - 3) dokonanie składu i łamania publikacji,
  - 4) opracowanie projektu graficznego okładki,
  - 5) wydrukowanie publikacji,
  - 6) dostarczenie publikacji do miejsca wskazanego przez Zamawiającego leżącego na terenie Warszawy,
  - 7) obowiązkiem Wykonawcy będzie wniesienie dostarczonej publikacji do miejsca wskazanego przez Zamawiającego,
  - 8) przygotowanie i przekazanie zamawiającemu wersji elektronicznej publikacji,
  - 9) przeniesie na Zamawiającego praw autorskich majątkowych oraz praw zależnych do publikacji, a w szczególności do tekstu, grafik, zdjęć, opracowania graficznego, okładki wraz z prawem własności egzemplarzy tych materiałów, które można zakwalifikować jako utwór w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych na wszystkich odrębnych polach eksploatacji wymienionych w tej ustawie wraz z wyłącznym prawem zezwalania na wielokrotne dokonywanie wszelkich przeróbek.
5. **Opis :**
  - 5.1. Każdy zwyczaj i tradycja będą przedstawione w oddzielnym rozdziale.
  - 5.2. Rozdziały zostaną ułożone chronologicznie zgodnie z kalendarzem występowania danych tradycji.
  - 5.3. Każda część wzbogacona będzie adekwatnymi fotografiami i grafiką ilustrującymi opisywaną tradycję / zwyczaj, do której wykonawca posiada prawa autorskie.
  - 5.4. Łącznie minimum 50 fotografii / grafik.
  - 5.5. Jakość techniczna fotografii / grafiki (zwane dalej ilustracja) musi gwarantować czytelność i przejrzystość zarówno w wydrukowanej publikacji jak i w wersji elektronicznej przeznaczonej do zamieszczenia w Internecie. Nie mogą

być rozmażane. O tym czy ww. warunki są spełnione decyduje Zamawiający.

5.6. W drugiej części pracy zgromadzone będą rozwiązania metodyczne dla nauczycieli szkół polonijnych i polskich poza granicami kraju.

5.7. Czcionka i formatowanie zostaną ustalone między stronami. Decydujący głos ma Zamawiający.

5.8. Zamawiający przekaże wykonawcy nr ISBN.

**6. Materiały dydaktyczne:**

6.1. Opis czterdziestu zwyczajów / tradycji ogólnopolskich i / lub regionalnych.

6.2. 21 scenariuszy lekcji do wybranych spośród opisanych w publikacji tradycji / zwyczajów, z podziałem po 7 scenariuszy dla każdego poziomu edukacyjnego (nauczanie wczesnoszkolne, szkoła podstawowa, liceum ogólnokształcące). Decyzje o wyborze tradycji / zwyczajów, do których powstaną scenariusze, podejmie Zamawiający.

6.3. Zamawiający przewiduje po około 2 strony na każdą z tradycji / zwyczajów i po około 2 strony na każdy ze scenariuszy.

**7. Opis techniczny:**

- 1) format publikacji A4,
- 2) 120 – 130 stron
- 3) wydanie w kolorze 4/4 mat 115 g
- 4) sztywna okładka - oklejka 4/0 kreda błysk 150g + folia mat + lakier uv punkt, wyklejki 0/0, tekstura 2mm, grzbiet zaokrąglony, oprawa twarda, kapitałka
- 5) wydanie szyte
- 6) Nakład -500 sztuk.
- 7) wersja edytowalna publikacji gotowej do druku,
- 8) wersja PDF gotowej do druku publikacji umożliwiająca opublikowanie na stronie internetowej w e-zasobach ORPEG.

**8. Opis realizacji przedmiotu zamówienia**

Zadanie zostanie podzielone na etapy.

**ETAP I**

- 1) Spotkanie w siedzibie Zamawiającego w Warszawie termin spotkania zostanie ustalony pomiędzy stronami. Wykonawca przygotuje na spotkanie propozycje 50 tradycji / zwyczajów ogólnopolskich lub/i regionalnych. Zamawiający wskaże spośród nich maksymalnie 40 tradycji / zwyczajów których opis znajdzie się w publikacji. Zamawiający może też uzupełnić listę swoją propozycją, przy czym łączna liczba zwyczajów /tradycji do opisanie nie przekroczy 40. W trakcie spotkania Zamawiający wskaże także, do których rozdziałów Wykonawca przygotowuje scenariusze lekcji.
- 2) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu projekt okładki publikacji.
- 3) Zamawiający przygotowuje uwagi do przedstawionego projektu.
- 4) Wykonawca zobowiązany będzie uwzględnić zmiany
- 5) Procedura zgłaszania uwag i modyfikacji może być powtarzana do czasu uzyskania ostatecznej akceptacji Zamawiającego.
- 6) Zakończenie etapu zostanie potwierdzone protokołem zdawczo-odbiorczym.



**ETAP II**

- 1) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu opis i ilustracje jednego wybranego spośród wskazanych do zamieszczenia w publikacji zwyczaju /tradycji oraz jeden scenariusz lekcji do tej tradycji / zwyczaju.
- 2) Zamawiający dokona weryfikacji przesłanego materiału.
- 3) W przypadku zgłoszenia uwag przez Zamawiającego Wykonawca dokona stosownych korekt i prześle poprawione treści Zamawiającemu w terminie do 3 dni roboczych licząc od dnia następującego po uzyskaniu uwag.
- 4) Zamawiający ma prawo zgłaszania uwag do czasu uzyskania wersji, którą uzna za ostateczną.
- 5) Wykonawca przygotowuje i przedstawi Zamawiającemu cały pozostały materiał do publikacji tj. 39 rozdziałów będących opisami tradycji/zwyczajów wraz z ilustracjami oraz 20 scenariuszy. Wykonawca będzie je przekazywała Zamawiającemu w dowolnym czasie przy czym nie rzadziej niż 9/10 rozdziałów wraz z ilustracjami i 5 scenariuszy raz na 10 dni.
- 6) Zamawiający zastrzega sobie możliwość zgłaszania uwag do przedstawianego materiału, które wykonawca będzie musiał uwzględnić.
- 7) Procedura zgłaszania i poprawiania uwag może trwać do czasu uzyskania ostatecznej akceptacji Zamawiającego, przy czym odesłanie przez Wykonawcę pliku niezawierającego pełnych zmian w zakresie zgłoszonym przez Zamawiającego traktowane będzie jako naruszenie umowy.
- 8) Po zatwierdzeniu wszystkich materiałów Wykonawca w terminie do 7 dni od dnia otrzymania akceptacji ostatniego materiału przedstawi Zamawiającemu wersję końcową publikacji w wersji elektronicznej pliku gotowego do druku (po redakcji, korekcie, składzie, łamaniu,...) oraz prześle prawa autorskie do przekazanych materiałów.
- 9) Zamawiający w terminie do 5 dni licząc od dnia następującego otrzymaniu pliku może zgłosić uwagi, które Wykonawca zobowiązany jest uwzględnić w terminie do 3 dni.
- 10) Procedura może być powtarzana.
- 11) Zakończenie etapu zostanie potwierdzone protokołem zdawczo-odbiorczym.

**ETAP III**

- 1) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu proof cyfrowy publikacji.
- 2) Zamawiający może zgłosić uwagi w terminie do 5 dni licząc od dnia następującego po dniu otrzymania proofa.
- 3) Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającego i przedstawi zmodyfikowany proof cyfrowy w terminie do 7 dni od dnia otrzymania uwag.
- 4) Po akceptacji proofa cyfrowego Wykonawca może przystąpić do druku.
- 5) Wykonawca dostarczy wydrukowaną publikację w terminie do 20 dni licząc od dnia uzyskania akceptacji proofa cyfrowego.
- 6) Dostawa nastąpi do miejsca wskazanego przez Zamawiającego, które będzie się znajdowało w granicach administracyjnych miasta w Warszawie.
- 7) Zakończenie etapu zostanie potwierdzone protokołem zdawczo-odbiorczym, przy czym w protokole Zamawiający potwierdza zgodność dostawy z liczbą zamawianych egzemplarzy oraz określa czy widoczne są ślady uszkodzeń / zniszczeń ( jakie i ilu sztuk dotyczą). W przypadku stwierdzenia uszkodzeń Zamawiający dokona dodatkowo dokumentacji fotograficznej.

**Inne**

- 1) Publikacja nie może zawierać loga i znaków Wykonawcy na okładce.
- 2) W każdej publikacji przewidziane jest słowo od dyrektora ORPEG i słowo od autora. Słowo od autora może zajmować maksymalnie 4 strony i tam może być umieszczone logo autora.
- 3) Wykonawca wyznaczy koordynatora zadania. Zamawiający wszystkie uwagi oraz całość korespondencji będzie kierował do Koordynatora. Zamawiający będzie przyjmował korespondencje i materiały jedynie od koordynatora.
- 4) Wykonawca udziela Zamawiającemu 12 miesięcznej gwarancji jakości na dostarczone publikacje na warunkach określonych w Kodeksie Cywilnym.
- 5) Okres gwarancji rozpoczyna się od dnia następnego po dniu podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru.
- 6) Wykonawca zobowiązany będzie rozpatrzyć reklamację niezwłocznie, nie później niż w terminie do 7 dni roboczych.
- 7) Ewentualny zwrot publikacji będących przedmiotem reklamacji w celu wymiany ich na wolne od wad nastąpi na koszt i ryzyko Wykonawcy.
- 8) Ponieważ do obowiązków Wykonawcy będzie należała także redakcja i korekta w przypadku błędów w tym zakresie stwierdzonych na jakimkolwiek etapie także już po dostarczeniu publikacji do Zamawiającego Wykonawca zobowiązany będzie do usunięcia błędów na własny koszt w terminie do 2 miesięcy od dnia ich zgłoszenia przez Zamawiającego.
- 9) Wykonawca przeniesie na Zamawiającego prawa autorskie majątkowe oraz prawa zależne do wytworzonych materiałów treściowych i graficznych a w szczególności do treści publikacji, grafik, zdjęć, oprawy graficznej tekstu, projektu okładki wraz z prawem własności egzemplarzy tych materiałów, które można zakwalifikować jako utwór w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych na wszystkich odrębnych polach eksploatacji wymienionych w umowie wraz z wyłącznym prawem zezwalania na wielokrotne dokonywanie wszelkich przeróbek. W cenie oferty uwzględnić koszt przekazania praw autorskich do materiałów wypracowanych w danym etapie.
- 10) Publikacja przeznaczona będzie dla odbiorców na różnym poziomie edukacji, znajomości języka polskiego. Ponadto odbiorcy publikacji mogą nie znać żadnych polskich tradycji / zwyczajów. Treść publikacji powinna uwzględniać powyższe.
- 11) Całość korespondencji w tym także przekazywanie kolejnych materiałów i uwag odbywać się będzie elektronicznie z uwzględnieniem kanałów wskazanych w umowie.



Załącznik nr 1C do wzoru umowy

## OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest publikacja pod roboczym tytułem: „**Jan Paweł II i Kardynał Stefan Wyszyński – dorastanie do wartości**” - zwanej dalej publikacją, przedstawiająca postać, działalność i wybory życiowe Karola Wojtyły, późniejszego Ojca Świętego Jana Pawła II i Kardynała Stefana Wyszyńskiego. Publikacja ma mieć charakter dydaktyczny. Poza treściami merytorycznymi powinna zawierać 21 propozycji rozwiązań metodycznych i być wzbogacona fotografiami i ilustracjami obrazującymi opisywane treści.
2. Istotą publikacji jest przybliżenie młodym Polakom mieszkającym poza granicami kraju postaci Karola Wojtyły i Stefana Wyszyńskiego, ich biografii, homilie, kazania i twórczość literacką, wybory życiowe, przyjaźnie i działalność społeczną. Praca powinna stać się inspiracją dla nauczycieli i dyrektorów szkół polonijnych, a także być źródłem wiedzy na rodzin polonijnych i polskich mieszkających poza ojczyzną. Całość wydania stanowić będzie rodzaj motywacji przy prowadzeniu zajęć edukacyjnych (przedmiot w programie uzupełniającym szkół za granicą, obejmujący literaturę, a także elementy historii i geografii). Będzie kluczowym materiałem w budowaniu poczucia tożsamości narodowej i patriotyzmu.
3. W późniejszym etapie publikacja mogłaby stanowić materiał do wykorzystania na szkoleniach dla nauczycieli polonijnych oraz konferencji tematycznych organizowanych przez ORPEG.
4. Publikacja ma charakter niekomercyjny.
5. Główne założenia i cele:
  - Publikacja ma przedstawiać nie tylko sylwetki wybitnych Polaków, którzy mieli znaczący wpływ na rozwój kultury i dzieje narodu polskiego, ale także ukazywać wartości takie jak tożsamość, miłość, piękno, odwagę, wolność i odpowiedzialność w perspektywie nauczania i życiowych wyborów omawianych postaci.
  - Publikacja wraz z materiałami dydaktycznymi ma stanowić rodzaj przewodnika i inspiracji przy prowadzeniu zajęć edukacyjnych z historii, języka polskiego czy wiedzy o Polsce w oparciu o losy postaci, ich życiowe wybory i teksty (homilie, teksty literackie).
  - Publikacja wraz z materiałami (w tym online) ma być źródłem wiedzy dla uczniów, nauczycieli oraz rodzin polonijnych i polskich mieszkających poza ojczyzną.
  - W późniejszym etapie materiały dydaktyczne mają stanowić materiał do wykorzystania na szkoleniach dla nauczycieli polonijnych oraz konferencjach tematycznych organizowanych przez ORPEG.
6. Przedmiotem zamówienia będzie:
  - 1) opracowanie treści publikacji oraz wzbogacenie jej o zdjęcia i grafiki,
  - 2) wykonanie redakcji i korekty treści,
  - 3) dokonanie składu i łamania publikacji,
  - 4) opracowanie projektu graficznego okładki,
  - 5) wydrukowanie publikacji,
  - 6) dostarczenie publikacji do miejsca wskazanego przez Zamawiającego (np. magazyn lub konkretne pomieszczenie w siedzibie Zamawiającego),
  - 7) przygotowanie i przekazanie zamawiającemu wersji elektronicznej publikacji wraz z materiałami dydaktycznymi

(wersja PDF gotowa do druku publikacji i kart dydaktycznych umożliwiająca opublikowanie na stronie internetowej w e-zasobach ORPEG oraz wersja PDF i Word scenariuszy lekcji).

- 8) przeniesie na Zamawiającego praw autorskich majątkowych oraz praw zależnych do publikacji, a w szczególności do tekstu, grafik, zdjęć, opracowania graficznego, okładki wraz z prawem własności egzemplarzy tych materiałów, które można zakwalifikować jako utwór w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych na wszystkich odrębnych polach eksploatacji wymienionych w tej ustawie wraz z wyłącznym prawem zezwalania na wielokrotne dokonywanie wszelkich przeróbek.

7. Opis graficzny:

PUBLIKACJA

- 1) Publikacja ma zawierać krótkie opisy sylwetek dwóch Polaków. Kalendarium życia przedstawione na osi czasu. Powinna również zawierać słowniczek trudnych pojęć – minimum 20 haseł.
- 2) Publikacja powinna obejmować 150 - 200 str., w tym zawierać grafiki i zdjęcia, do których Wykonawca posiada prawa autorskie.
- 3) Zdjęcia i grafika nie powinny obejmować więcej niż 30% objętości całej publikacji.
- 4) Źródła ilustracji powinny być podane zbiorowo na końcu publikacji.
- 5) Publikacja powinna zaczynać się od spisu treści, a następnie krótkiego wstępu (1 strona), którego treść zostanie uzgodniona z Wykonawcą przez Zamawiającego po podpisaniu umowy.
- 6) Każda wartość powinna być przedstawiona przez pryzmat nauczania bohaterów publikacji oraz przez ich życiorys, zawierać cytaty, fotografie lub grafikę ilustrującą poruszany temat. Do każdej opisywanej wartości będą przygotowane 3 scenariusze zajęć dla trzech etapów edukacyjnych – edukacja wczesnoszkolna, klasy IV – VIII szkoły podstawowej i liceum.
- 7) Wszystkie grafiki i zdjęcia powinny być przedstawione w ujednoliconym stylu (poprzez na przykład zastosowanie takich samych ramek dekoracyjnych lub bordiury).
- 8) Na 4 str. okładki winno być umieszczone logo ORPEG i pokryte lakierem UV.
- 9) Zamawiający przekaze wykonawcy nr ISBN.

8. Opis techniczny:

PUBLIKACJA

- papier kredowy 130 g matowy
- format publikacji 270 (wys.) x 240 (szer.)
- druk środków kolor 4+ 4.
- oprawa szyta zintegrowana
- druk kartonu oklejki (okładki) 4+4 + folia matowa

**Nakład publikacji: 500 egzemplarzy**

**SCENARIUSZE LEKCJI**

Pakiet zawiera 21 scenariuszy lekcji, które stanowią integracyjną całość z publikacją.



Scenariusze mają stanowić rodzaj przewodnika i inspiracji przy prowadzeniu zajęć edukacyjnych z historii, języka polskiego czy wiedzy o Polsce w oparciu o biografie postaci przedstawionych w publikacji.

9. Opis realizacji przedmiotu zamówienia

Zadanie zostanie podzielone na trzy etapy:

**ETAP I**

- 1) Spotkanie w siedzibie Zamawiającego w Warszawie. Termin spotkania zostanie ustalony pomiędzy stronami. Wykonawca przygotowuje na spotkanie propozycję scenariusza lekcji, karty dydaktycznej oraz opis postaci w takim charakterze jak przedstawiony w publikacji.
- 2) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu projekt okładki publikacji.
- 3) Zamawiający przygotowuje uwagi do przedstawionego projektu.
- 4) Wykonawca zobowiązany będzie uwzględnić zmiany.
- 5) Procedura zgłaszania uwag i modyfikacji może być powtarzana do czasu uzyskania ostatecznej akceptacji Zamawiającego.
- 6) Zakończenie etapu zostanie potwierdzone protokołem zdawczo-odbiorczym.

**ETAP II**

- 1) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu przykładowy projekt strony z publikacji zawierający opis postaci, kartę i scenariusz.
- 2) Zamawiający dokona weryfikacji przesłanego materiału.
- 3) W przypadku zgłoszenia uwag przez Zamawiającego Wykonawca dokona stosownych korekt i prześle poprawione treści Zamawiającemu w terminie do 3 dni roboczych licząc od dnia następującego po uzyskaniu uwag.
- 4) Zamawiający ma prawo zgłaszania uwag do czasu uzyskania wersji, którą uzna za ostateczną.
- 5) Wykonawca przygotowuje i przedstawi Zamawiającemu cały pozostały materiał do publikacji. Wykonawca będzie je przekazywał Zamawiającemu w dowolnym czasie przy czym nie rzadziej niż raz na 14 dni.
- 6) Zamawiający będzie miał każdorazowo na weryfikację przesłanych materiałów 2 dni robocze na weryfikację każdego z przesłanych rozdziałów i jeden dzień roboczy na weryfikację każdego z przesłanych scenariuszy.
- 7) Wykonawca zobowiązany będzie każdorazowo niezwłocznie dokonywać uwzględnienia uwag i odsyłać poprawiony materiał do Zamawiającego.
- 8) Po zatwierdzeniu wszystkich materiałów Wykonawca w terminie do 7 dni od dnia otrzymania akceptacji ostatniego materiału przedstawi Zamawiającemu wersję końcową publikacji w wersji elektronicznej pliku gotowego do druku (po redakcji, korekcie, składzie, łamaniu).
- 9) Zamawiający może zgłosić uwagi, które Wykonawca zobowiązany jest uwzględnić w terminie do 3 dni.
- 10) Procedura może być powtarzana.
- 11) Zakończenie etapu zostanie potwierdzone protokołem zdawczo-odbiorczym.

**ETAP III**

- 1) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu proof cyfrowy publikacji.

- 2) Zamawiający może zgłosić uwagi do przedstawionego proofa w terminie do 5 od otrzymania proofa.
- 3) Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającego i przedstawi zmodyfikowany proof cyfrowy.
- 4) Po akceptacji proofa cyfrowego Wykonawca może przystąpić do druku.
- 5) Wykonawca dostarczy wydrukowaną publikację w terminie do 20 dni licząc od dnia uzyskania akceptacji proofa cyfrowego.
- 6) Dostawa nastąpi do miejsca wskazanego przez Zamawiającego, które będzie się znajdowało w granicach administracyjnych miasta w Warszawie.
- 7) Zakończenie etapu zostanie potwierdzone protokołem zdawczo-odbiorczym, przy czym w protokole Zamawiający potwierdza zgodność dostawy z liczbą zamawianych egzemplarzy oraz określa czy widoczne są ślady uszkodzeń / zniszczeń ( jakie i ile sztuk dotyczą). W przypadku stwierdzenia uszkodzeń Zamawiający dokona dodatkowo dokumentacji fotograficznej.

#### Inne

- 1) Publikacja nie może zawierać loga i znaków Wykonawcy na okładce.
- 2) W każdej publikacji przewidziane jest słowo od dyrektora ORPEG i słowo od autora. Słowo od autora może zajmować maksymalnie 4 strony i tam może być umieszczone logo autora.
- 3) Wykonawca wyznaczy koordynatora zadania. Zamawiający wszystkie uwagi oraz całość korespondencji będzie kierował do Koordynatora. Zamawiający będzie przyjmował korespondencje i materiały jedynie od koordynatora.
- 4) Wykonawca udziela Zamawiającemu 12 miesięcznej gwarancji jakości na dostarczone publikacje na warunkach określonych w Kodeksie Cywilnym.
- 5) Okres gwarancji rozpoczyna się od dnia następnego po dniu podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru.
- 6) Wykonawca zobowiązany będzie rozpatrzyć reklamację niezwłocznie, nie później niż w terminie do 7 dni roboczych.
- 7) Ewentualny zwrot publikacji będących przedmiotem reklamacji w celu wymiany ich na wolne od wad nastąpi na koszt i ryzyko Wykonawcy.
- 8) Ponieważ do obowiązków Wykonawcy będzie należała także redakcja i korekta w przypadku błędów w tym zakresie stwierdzonych na jakimkolwiek etapie także już po dostarczeniu publikacji do Zamawiającego Wykonawca zobowiązany będzie do usunięcia błędów na własny koszt w terminie do 2 miesięcy od dnia ich zgłoszenia przez Zamawiającego.
- 9) Wykonawca przeniesie na Zamawiającego prawa autorskie majątkowe oraz prawa zależne do wytworzonych materiałów treściowych i graficznych a w szczególności do treści publikacji, grafik, zdjęć, oprawy graficznej tekstu, projektu okładki wraz z prawem własności egzemplarzy tych materiałów, które można zakwalifikować jako utwór w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych na wszystkich odrębnych polach eksploatacji wymienionych w umowie wraz z wyłącznym prawem zezwalania na wielokrotne dokonywanie wszelkich przeróbek. Wyceniając poszczególne realizację etapu I i II należy uwzględnić koszt przekazania praw autorskich do materiałów wypracowanych w danym etapie.
- 10) Publikacja przeznaczona będzie dla odbiorców na różnym poziomie edukacji, znajomości języka polskiego. Treść publikacji powinna uwzględniać powyższe.



- 11) Całość korespondencji w tym także przekazywanie kolejnych materiałów i uwag odbywać się będzie elektronicznie z uwzględnieniem kanałów wskazanych w umowie.

Załącznik nr 5 do SIWZ

**Oświadczenie**

**o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej**

Składając ofertę w trybie przetargu nieograniczonego na *Opracowanie, wydrukowanie i dostawa publikacji część nr .....*, informuję, że podmiot, który reprezentuję:

- 1) nie należy do grupy kapitałowej,\*
- 2) należy do grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy Prawo zamówień publicznych, ale żaden inny podmiot należący do tej samej grupy kapitałowej **nie złożył** oferty w ww. postępowaniu\*
- 3) należy do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy Prawo zamówień publicznych oraz wskazuję następujących wykonawców należących do tej samej grupy kapitałowej, którzy również złożyli oferty w ww. postępowaniu:\*
1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....

oraz załączam dowody potwierdzające, że powiązania z innym wykonawcą/innymi wykonawcami nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu\*:

.....\*

**UWAGA! Oświadczenie Wykonawca składa Zamawiającemu w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji, o której mowa art. 86 ust. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych. Wraz ze złożeniem oświadczenia, Wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym wykonawcą, który również złożył ofertę w ww. postępowaniu, nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w tym postępowaniu.**

\*niepotrzebne skreślić

.....  
/miejscowość, data/

.....  
/podpis Wykonawcy /  
osoby uprawnionej do reprezentacji Wykonawcy / pełnomocnika/



.....  
.....  
(nazwa i adres podmiotu)

**„WZÓR”**

Zobowiązanie do oddania Wykonawcy do dyspozycji  
niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia

Oświadczam, że na podstawie art. 22a ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 ze zm.), oddaję do dyspozycji Wykonawcy:

.....  
(pełna nazwa i adres Wykonawcy)

niezbędne, niżej wymienione, zasoby na potrzeby wykonania zamówienia publicznego na **Opracowanie,  
wydrukowanie i dostawa publikacji część nr .....**

1. zdolność zawodowa\*

W celu oceny przez Zamawiającego, czy Wykonawca będzie dysponował moimi, wyżej wymienionymi zasobami w stopniu niezbędnym dla należytego wykonania zamówienia oraz oceny, czy stosunek łączący mnie z Wykonawcą gwarantuje rzeczywisty dostęp do moich zasobów, informuję, że:

1. zakres dostępnych Wykonawcy moich zasobów to:

.....  
.....  
.....

2. sposób wykorzystania moich zasobów przez Wykonawcę, przy wykonaniu ww. zamówienia będzie polegał na:

.....

.....  
.....

3. charakter stosunku, jaki będzie łączył mnie z Wykonawcą będzie polegał na:

.....  
.....  
.....

4. mój zakres udziału przy wykonaniu zamówienia będzie polegał na:

.....  
.....  
.....

5. mój okres udziału przy wykonaniu zamówienia będzie wynosił:

.....  
.....  
.....

6. w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje usługi, których wskazane zdolności dotyczą

**Prawdziwość powyższych danych potwierdzam własnoręcznym podpisem świadom odpowiedzialności karnej z art. 233 § 1 k.k.**

.....  
/miejscowość, data/

.....  
/podpis Wykonawcy /  
osoby uprawnionej do reprezentacji Wykonawcy / pełnomocnika/

*\*niepotrzebne skreślić*

*W odniesieniu do warunków dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, wykonawcy mogą polegać na zdolnościach innych podmiotów, jeżeli podmioty zrealizują usługi do realizacji których te zdolności są wymagane. W takiej sytuacji należy odpowiednio podać informację w Formularzu ofertowym.*



**WYKAZ WYKONANYCH ZAMÓWIEŃ**

Składając ofertę w trybie przetargu na *Opracowanie, wydrukowanie i dostawa publikacji*  
*część nr .....*

przedstawiam wykaz wykonanych usług w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunków zdolności zawodowej w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonywania i odbiorców.

| Lp. | Nazwa i adres Wykonawcy lub podmiotu wykazującego doświadczenie* | Podmiot na rzecz, którego wykonano lub wykonuje się zamówienie (nazwa i adres) | Przedmiot zamówienia – tytuł i krótki opis zamówienia pozwalający na stwierdzenie, czy został spełniony postawiony warunek określony Pkt 8.1.2.3) niniejszej SIWZ | Wartość zrealizowanej usługi | Okres realizacji od – do (dd/mm/rrrr - dd/mm/rrrr) |
|-----|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1   | 2                                                                | 3                                                                              | 4                                                                                                                                                                 | 5                            | 6                                                  |
|     |                                                                  |                                                                                | <b>Tytuł i krótki opis zamówienia (usługi):</b><br>.....<br>.....<br>.....                                                                                        |                              |                                                    |
|     |                                                                  |                                                                                | <b>Tytuł i krótki opis zamówienia (usługi):</b><br>.....<br>.....<br>.....                                                                                        |                              |                                                    |

Na potwierdzenie powyższego załączamy dokumenty potwierdzające, że wskazane w tabeli usługi zostały wykonane należycie.

|                              |                                                                                      |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| .....<br>/miejscowość, data/ | .....<br>/podpis Wykonawcy/osoby uprawnionej do reprezentacji Wykonawcy/pełnomocnik/ |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|

\* Wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełnienia warunków udziału w postępowaniu na zdolność techniczną lub zawodową, sytuację finansową lub ekonomiczną innych podmiotów (niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków) zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował tymi zasobami w trakcie realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu **pisemne zobowiązanie (w formie oryginału)** tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia. W powyższej sytuacji w celu oceny, czy Wykonawca będzie dysponował zasobami innych podmiotów w stopniu niezbędnym dla należytego wykonania zamówienia oraz oceny, czy stosunek łączący Wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów, Zamawiający żąda aby powyższy dokument dotyczył w szczególności:

- 1) zakres dostępnych Wykonawcy zasobów innego podmiotu,
- 2) sposób wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia publicznego,
- 3) zakres i okres udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia publicznego.
- 4) czy podmiot, na zdolnościach którego wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje usługi, których wskazane zdolności dotyczą.